

# ཡིང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཏུས་སི་ ཡུང་སྐྱེན།

## ཡིང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཏུས་སི་ ཡུང་སྐྱེན་ནི་ ཆག་བྲིས་སི་ རྫོང་།

གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ ལྷ་ཆབས་ ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ དེ་ ཆག་བྲིས་པོ་ ཁོང་ མ་ཤད་པོ་ ཡང་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ རྫོང་ལ་ གཤམེ་ བས་ཚུ་ལ་ གད་ཅེས་སི་ སེལ་ པད་མོས་ ཟེར་སའེ་ ཚོ་ཡིང་ངེ་ཀ་ ཅོན་ལ་ ཀགས་ཏེ་ ཡིང་ཏུས་ བྲིལ་ འདས།

ཚོས་སི་ རང་ང་ ཁས་པ་ མང་པོའི་ ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ དེ་ ཆག་བྲིས་པོ་ རོ་མ་མི་ གྲལ་པོ་ རོ་མི་ཤིའན་ནི་ སང་སྤུལ་ དན་པའེ་ ཏུས་ལ་ རྒྱལ་ན་ ཡི་ཤུ་ རྒྱང་ས་ཏེ་ མོན་ཏེའེ་ ལངས་ཏེ་ སྤང་ནི་ ཡོ་ 62 སི་ ཉེ་ཁོང་ལ་པོ་ བྲིལ་ འདད་ཏེ་ ཡིན་ནོག་ ཟེར་རོག་, བས་ མ་ཤི་ཀའེ་ཤུན་ནི་ཀ་ རུག་ངལ་ཡི་ ཏུས་པོ་ གྲས་ཡིན་ ཡིང་ཡིན།

མ་ཡིང་ ཡུང་སྐྱེན་ནི་ སྤེ་ཆའེ་ ཤོ་བྲུག་གི་ཀ་, དེ་ ཡོན་པོ་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ ཀའེ་ ཁ་བྲང་ང་ ཨ་སི་ཨྲུའེ་ ཚོས་ཚོགས་ རུན་ནི་ སེལ་ ཡིན་ཁན་པོ་ ང་དང་ང་ རྒྱས་ ཆ་རུག། གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ དེ་ ཚོས་ཚོགས་ཤུན་ལ་ ཁོང་ཤུན་ནི་ ལས་ ཁ་ཅིག་གི་ སེལ་ རྫོང་པ་ ཡང་ ཁ་ཅིག་གི་ སེལ་ ཁའ་སྤེལ་ འདྲ་ཡིན་, ཡིང་ཅེས་ཅན་ནི་ རུག་ངལ་ཡི་ རང་ང་ ཏད་པ་ སྐྱེན་པོ་ བོར་ཅེས་ལ་ རྫོས་པ་ སལ་དུག།

དེ་ ཡུང་སྐྱེན་ནི་ མ་འོངས་པའེ་ ཏུས་སི་ རྫོང་ལ་ གད་དུག་, ཀའེ་ བོ་ དེ་ཏུས་ལ་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཏད་པ་ ཅོ་ཁན་ཤུན་ལ་ རུག་ངལ་ བྲུང་ཁན་ ཅོགས་ མའེ་མའེ་ ཏུས་ལའང་ བྲུང་ཅེས་པོ་ ཡིན་ནོག། ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མེ་གུན་ དང་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ ཉིས་ཀོའེ་ གྲལ་གལ་ ཅོ་ཁན་ནི་ མེ་ཞིག་ ཡིང་ཅེས་སི་ རྫོང་ལ་ མོ་ལ་དུག་, ཀའེའེ་ སང་ ཉམ་པོ་ མི་ཚང་མའེ་ ཁོང་ ཅོ་ལ་ཅུག་ཡིན་, ཡང་ མ་ཅོ་ལ་ཁན་ ཚང་མ་ སའད་ཡིན། ཁོའི་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ དང་ ཁོང་ངེ་ མེ་གུན་ནི་ གྲལ་གལ་ལ་ རོ་ལ་ཡིན་, ཡིན་ནའང་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ཁོ་ དང་ ཤེ་ཏན་ ཉིས་ཀོའེ་ སམ་ཀལ་ལ་ འདྲ་ཡིན། གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ གྲལ་ནི་ བྲངས་ཁན་ ཚང་མ་ རིག་ཉེན་ མོ་མ་ ལང་ང་ འདྲ་ཁན་ནི་ རང་ང་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ དང་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ དུག་ཡིན་, ཀའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅེས་ཐོག་ནི་ བན་ཅེས་ དང་ ཞི་དེ་ གུན་ ཁྱོང་ང་ འདྲ་ཡིན།

དེ་ ཡུང་སྐྱེན་ནི་ རང་ང་ མ་ཤི་ཀའེ་ཤུན་ནི་ སེལ་ ཁག་ཅན་ ལའེ་ལོ་ བོ་, གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ གྲལ་གལ་ ཅོ་ཁན་ཤུན་ནི་ སང་སྤུལ་ཡིན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མེ་གུན་ སའད་ནའང་ སྤང་དུག་པོའེ་ཀ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ཤུན་ དང་ ཤེ་ཏན་ལ་ སམ་ཀལ་ལ་ འདྲ་ཏེ་ ཁོང་རང་ངེ་ མེ་གུན་ ཁམ་ཟང་ ཉམ་པོ་ ཁོང་རང་ ཡིང་ས་ ཁྱུར་ འདྲ་ཡིན།

ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ མ་འོང་ ཡུང་སྐྱེན་ འདས།

1:1 བོ་ 3

**1** འེ་ ཨི་ཤེ་, ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ མ་འོང་ ཡུང་སྐྱེན་ འདྲ་ཁན་པོ་ ཡིན་ནོག་, ཀའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲོགས་པ་ བྲུང་བོ་ཤེས་ཅན་ཤུན་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལངས་ཏེ་གལ་ཤུན་ལ་ གད་ཅེས་ལ་ ཡི་ཏུ་ནན་ལ་ སལ་ལ་ འདྲ་ཏེ་ ཡིན། ཡི་ཤུ་ དེ་ མ་འོང་ ཡུང་སྐྱེན་པོ་, ཁོང་ངེ་ ལངས་ཏེ་གལ་ ཡི་ཏུ་ནན་ལ་ སྐྱེན་ན་ འདྲ་ཅེས་ལ་ ཁོང་རང་ངེ་ ཡོ་ཉ་ ཀལ་ལ་ འདས། <sup>2</sup>ང་ ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ དེ་ རྫོང་ཁན་ ཚང་མའེ་ སང་པོ་ ཏང་ངད་, ཡང་ ངའེ་ ཁྱོ་ཞུགས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ དང་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ སང་པོ་ སལ་ལ་ འདྲ་ཁན་ ཤུན་ནི་ རྫོང་ གད་དད། <sup>3</sup>དེ་ མ་འོང་ ཡུང་སྐྱེན་ནི་ བཀའ་ སི་ལ་ཏེ་ གད་ཁན་ཤུན་ ཅེན་ལའངས་ཅན་ ཡང་ ཡོན་པོའེ་ ཉན་ཏེ་ ཏེ་ནང་ང་ ཟེར་ཏེ་ ཡིང་ཁན་པོའེ་ཀ་ ལག་ལེན་ ཅོ་ཁན་ ཚང་མའེའང་ ཅེན་ལའངས་ཅན་ ཡིན་, ཅེའེ་ཟེར་ན་ ཡིང་ཅེས་ཅན་ནི་ དེ་ ཏུས་པོ་ མ་ ཉེ་མོའེ་ ལའངས་ཏེ་ ཡིན་ནོག།

ཚོས་ཚོགས་ དུན་ལ་ ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ ལུ་ཡོན།

1:4 བོ་ 8

<sup>4</sup>ང་ ཡི་ཏུ་ནན་ནི་ དེ་ ཨི་ཤེ་པོ་ ཨ་སི་ཨྲུ་ རང་ང་ ཡིང་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ དུན་ལ་ བྲིལ་ད། དཀོན་མཚོག་ དགས་ ལུགས་ཏེ་ ཡིང་ཁན་, རུན་ལ་ ལུགས་ཏེ་ ཡིང་ཡིན་, ཡང་ སྤྱོད་ཅེས་ཅན་ དང་ ཁོང་རང་ངེ་ ལུགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ ཡིང་ཁན་ནི་ ལུགས་ཏེ་ རུན་

གུན་ནི་ ཚོགས་ནི་ འོ་ཞ་གུན་ལ་ ལྷག་རྗེ་ དང་ ཞི་དེ་ སལ་ཤིག་, ལང་ ཡ་ལུ་ མ་ཤིག་ལེ་ ཚོགས་ནི་དང་། འོང་ རི་ འོ་ཞ་ཡོང་ཚན་ནི་ སྐང་པོ་, ཏང་པོ་རང་ ཤི་འབྲེག་གུན་ནི་ སྤོ་ནི་ སོན་ཏེ་ལ་ འངས་འབྲེག་, ཡང་ རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ནི་ སྐང་ལྷུལ་པ་ འལྲུགས་ཏེ་ ཨོན་མོ་གོ།

ང་དང་གུན་ལ་ ཚམས་པ་ ཚོང་ རྟེན་འབྲེག་, ཡང་ འོང་རང་པོ་ སྤོག་པོ་ ཚིན་པ་ སལ་ཏེ་ ང་དང་གུན་ ང་དང་གུན་ནི་ རྟོག་པ་ནི་ ཐར་ རྟུག་ག་ རྟེན་འབྲེག་, ང་དང་གུན་ འོང་རང་པོ་ དཀོན་མཚོག་ དང་ ཡལ་པ་ འབས་ཏེ་ག་ འུ་ཅེས་སི་ སེལ་ རྩ་མ་ དང་ གྲུལ་འབྲེག་གི་ མི་གུན་ ཚོང་ རྟེན་འབྲེག་ནི་ ཡི་ལུ་ མ་ཤིག་ལེ་ སྐལ་ དང་ སྐང་གུན་ ཏུས་ལྷན་ཚེ་ལྷན་ ཐོབ་ཤིག་, ཨ་མེན།  
 འཕྲོ་མེད་ཤིག་, འོང་ སྤོན་ནི་ག་ འལྲུགས་ཏེ་ སེལ་ས་དུག།  
 མི་ཚང་མའེ་ འོང་ རལ་ཨོན་,  
 ཡང་ འོང་ རྟེན་ རྟུག་འབྲེག་གུན་ནི་དང་།  
 འོང་པོ་ འབས་ཏེ་ རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའེ་ རྟུག་པོ་ ཚོ་ཨོན།  
 ཏེ་པོ་ ཏན་ཏན་ གྲུལ་ཨོན་, ཨ་མེན།

འགོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ལ་དུག་, ང་ རི་ ཨ་ལ་ལྷ་ དང་ ཨོ་མེ་ག་: ཤོ་ལྷག་ དང་ རྩེ་དུག་པོ་ ཨོན། ང་ རི་ དག་ས་ ཡོད་, རྩེ་ལ་ ཡོད་པོ་ནི་ ཡང་ ཡོང་ཅེས་ཚན་ དང་ གྲུན་སྐང་ དཀོན་མཚོག་ ཨོན།

གཙོ་པོ་ ཡི་ལུ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ འལྲུག་།

1:9 རི་ 20

འལྲུ་ མ་ཤིག་ལེ་ག་ ཏང་པ་ ཡོང་ཅེས་པོ་དེ་, འོ་ཞ་གུན་ནི་ རྟུག་ལ་, དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུལ་སྤིད་ དང་ རོད་སེམས་ རུམ་པོ་ རྟུག་ལ་ འུར་ཅེས་སི་ རང་ང་ ང་ ཡོ་དུ་ནན་ འོ་ཞའེ་ རྩེན་ དང་ སྤོ་པ་ ཨོན། ངའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ པལ་ལ་ བད་ཅེས་ དང་ ཡི་ལུ་ རྩེར་ལ་ སྐང་པོ་ ཏང་ཅེས་པོ་དེ་, ངའེ་ ཚད་པ་ ཏངས་ཏེ་ ཚོ་ཡིང་ལ་ བད་མོས་ ཟེར་འབྲེག་གི་ འུར་ཏེ་ པོརས། འལྲུ་མ་ ག་པོ་ གཙོ་པོ་དེ་ འབྲེག་ ཨོན་ ཏེ་ འབྲེག་ ངའེ་ག་ དཀོན་མཚོག་གི་ དམ་པོ་ ལྷག་ཉིད་ པལ་མ་ས་ རྟེན་ཏེ་ ངའེ་ ང་རང་པོ་ གྲུལ་ནི་ ཏུང་སྐད་ ཚོགས་ རྩེད་ གྲག་པོ་ཞིག་ ཚོར། འལྲུ་ ཏེ་ རྩེད་པོ་ ངའེ་ མོ་ལ་ལ་རག་, འོ་ཞ་རང་པོ་ རོང་ཅེས་ཚན་གུན་ ཤོག་རིལ་ལི་ག་ བྱིས་ཏེ་ ཨོ་མེ་སམས་, རྩེར་རྩེད་, པེར་ལ་གུ་མམ་, ཐིང་ཏེ་རྩེད་, རྩེར་དེས་, སེལ་དེ་ལ་མི་ལྷ་ དང་ ལའོ་དེ་གི་པོ་ ཚོས་ཚོགས་ རྟུན་གོ་ གོ་ལ།

འལྲུ་ ངའེ་ འབྲེག་ཏེ་ སལ་འབྲེག་པོ་དེ་ རྩེ་ཅེས་ལ་ གྲུར་ར་ཚིག་, ངའེ་ སེར་པོ་ འོད་སྐྱེགས་ རྟུན་ ཐོང་། འལྲུ་ ངའེ་ ཏེ་ འོད་སྐྱེག་གུན་ནི་ སྤོ་ནི་ མི་རིགས་སི་ལུ་ ཚོགས་ཤིག་, འངས་ཏེ་ རལ། འོང་པོ་ རམ་ཟེལ་ མ་ རེང་མོ་ འབྲེག་གི་ ལེལ་འབྲེག་ ཡང་ སེར་ཀུང་ལ་ ལས་འབྲེག་ནི་ ལལ་ འོང་པོ་ བང་གག་ག་ སལ་ལ་ རྟེན་ དུག། འོང་པོ་ ཨུ་ དང་ ཨུ་སྤུ་པོ་, བལ་ ཡ་ འབྲེག་ གར་པོ་ ཚོགས་, ཡང་ འོང་པོ་ རྩེན་པོ་ མེ་ གྲག་པོ་ པལ་འབྲེག་ ཚོགས་ དུག། འོང་པོ་ འབས་པོ་, མེ་ རང་ང་ སྤོག་འབྲེག་ནི་ ར་གན་ ཚོགས་ རྐང་ལན་ ཐོང་དུག་, ཡང་ འོང་པོ་ སྤུང་སྐད་པོ་ རྩེད་ གྲག་པོ་ གྲུག་འབྲེག་ནི་ རྩེད་ ཚོགས་ རག། འོང་པོ་ ཚག་ ཡས་པོ་ རང་ང་ རྩེར་མ་ རྟུན་ རུན་མེ་ཏེ་ དུག་, ཡང་ འོང་པོ་ འབས་པོ་ འབྲེག་ རིགས་ཚན་ནི་ རེའེ་ རོན་པོ་ བེད་དུག། འོང་པོ་ འབྲེག་པོ་ རིང་གུང་པོ་ རིང་གུང་པོ་ རིང་གུང་པོ་ ཚོགས་ དུག།

འོང་ རལ་ལ་ཚིག་, ང་ འོང་པོ་ འབས་སི་ དུན་ལ་ ཤི་འབྲེག་ ཚོགས་ལ་ གྲུལ་སོང་། ཨོན་མོ་དང་ འོང་པོ་ འོང་རང་པོ་ ཚག་ ཡས་པོ་པོ་ ངའེ་ག་ པོར་ར་ རྟེན་ མོ་ལས་, རིགས་ མ་རིགས་! ང་ རི་ ཏང་པོ་ དང་ རྩེད་དུག་པོ་ ཨོན། འལྲུ་ སྤོག་ སལ་འབྲེག་པོ་ ཨོན་, ང་ ཤི་ཏེ་ མེད་པོ་ནི་, ཏེ་ རྩེས་, ང་ ཏུས་ གུན་ཚེ་ལྷན་ནི་ སེལ་ སོན་ཏེ་ལ་ ལུས་ཨོན་, ཡང་ ཤི་ཅེས་ དང་ ཤི་འབྲེག་གུན་ནི་ རམ་སའེ་ག་ ངའེ་ སྐང་ ཡོད།

འོང་རང་པོ་ ཐོང་འབྲེག་, དག་ས་ རྩེད་ཨོན་ ཡོད་འབྲེག་ དང་ རྩེད་ནི་ རྩེད་ཅེས་ཚན་ གུན་ བྱིས། འོང་རང་པོ་ ངའེ་ ལག་པ་ ཡས་པོ་ རང་ང་ ཡོད་འབྲེག་ནི་ རྩེར་མ་ རྟུན་ ཐོང་འབྲེག་ དང་ སེར་པོ་ འོད་སྐྱེགས་ རྟུན་ནི་ སང་མེ་པོ་ རེའེ་ ཨོན་, རྩེར་མ་ རྟུན་གོ་ རི་, ཏེ་ ཚོས་ཚོགས་ རྟུན་ནི་ སོ་ཏེ་གུན་ ཡང་ འོད་སྐྱེགས་ རྟུན་གོ་ རི་, ཏེ་ ཚོས་ཚོགས་ རྟུན་པོ་ ཨོན།

<sup>9</sup>1:9 ཐལ་ ཚང་མ་ རྩེད་ རྩེར་ཏེ་ ཡོད་འབྲེག་ནི་ ས་ཀུང་  
<sup>10</sup>1:13 དུ་ནི་ཨོ་ལ་ལི་ སྤོ་ཚེའེ་ 7:13

ཨ་ཤེ་སམ་སི་ ཚས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ཡོན།

2:1 རྗེ་ 7

2 <sup>1</sup>ཨ་ཤེ་སམ་སི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚས་ཚོགས་སི་ ཡོ་ཉེ་ དེ་ལོ་ བྲིས།

འི་ ཡོན་པོ་ ལག་པ་ ཡས་པའི་ རང་ང་ ལྷ་མ་ རུན་ ལྲུང་ཏེ་ སེར་ཕི་ འོད་སྟགས་ རུན་ནི་ སྲོལ་ གྲུལ་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོགས་ཚེ་ ཡིན། <sup>2</sup>ཏྲོ་ཞའེ་ ཀགས་པོའི་ ལྷ་བས་ལ་ ཚོན་གྲུས་ ལྷན་ཏེ་ ཡང་ ལྷིང་རུས་ ཉམ་པོ་ ལས་ ཚོ་ཚེས་གུན་ ངལ་ གྲུས་ཡོད། ཏྲོ་ཞའེ་ མི་ངན་གུན་ ལྷན་ མ་བྱུང་ཁན་པོའང་ ང་ གྲུས་ཡོད། ཀགས་ཚེ་ ཡི་ཤུའི་ ལྷ་ཚབས་ ཡིན་ ཟེར་རད་ ཡིན་ནའང་ མ་རྟོག། ཏྲོ་ཞའེ་ ལྷག་ཅད་ ཚས་ཏེ་ ཏེ་གུན་ ལུན་པ་ ཡིན་ཁན་པོ་ ཤེས་ཏེ་ ཡིན་རྟོག། <sup>3</sup>ཏྲོ་ཞའེ་ ངའེ་ སེལ་ རོད་པ་ ཉམ་པོ་ བར་དོ་ ལྲུང་ཡིན་ ཡང་ ང་ ཡང་ མ་ཕང་ང་ ངའེ་ གྲུལ་ནེ་ གྲུལ་ས།

<sup>4</sup>ཡིན་ནའང་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ ང་ ཤོ་མ་ ཚོགས་སི་ ཚམས་ལ་ མི་ཚོ་ཚེས་སི་ སེལ་ ངའེ་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ གྲུལ་གལ་ལ་ ལྷོན་ ཀལ་ལའང། <sup>5</sup>ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ མ་ ཐོན་པོ་ནེ་ བྲུང་ཏེ་ ཡིན་ཁན་པོ་ ཡིད་ཏུ་ ཚོས། གྲོད་པ་ ཚོ་ཤིག། ཡང་ ལྷན་མ་ ཚོགས་ལ་ ལས་གུན་ ཚོ་ཤིག། ཀལ་ཏེས་ གྲོད་པ་ མ་ཚོན། ང་ ཡོངས་ཏེ་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ འོད་སྟགས་པོ་ ཉམ་སའེ་ ཀ་ནེ་ ཐོན་ཡིན། <sup>6</sup>ཡིན་ནའང་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ རི་ཀོ་ཡི་ཡི་ལུན་ནི་ ལས་ ངན་པ་གུན་ལ་ ཉམ་པ་རད་ ཚོ་རུག། ངའང་ ཏེ་སོལ་ ཉམ་པ་རད་ ཚོའང་ ཏེ་ ལས་པོའང་ ལྷོད་པ་ ཐོབ་ཚེས་སི་ འོས་པ་ ཡིན་རྟོག།

<sup>7</sup>ནམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག། དཀོན་མཆོག་གི་ བྲུག་ཉིད་ཏེ་ ཚས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག། གྲུལ་ཁལ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཚས་སི་ རང་ང་ ལྷུ་ཁན་ནི་ སྟོག་གི་ ལྷུང་མའེ་ ཤིང་ཏོག་ ཟལ་ཚེས་ལ་ ཐོབ་ཏང་ ངའེ་ ཏང་ཡིན།

སྤྱིར་བཏང་ ཚས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ཡོན།

2:8 རྗེ་ 11

<sup>8</sup>འི་ ཨ་ཤེ་པོ་ སྤྱིར་བཏང་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚས་ཚོགས་སི་ ཡོ་ཉེ་ བྲིས།

འི་ ཡོན་པོ་ ཏང་པོ་ དང་ ལྷིང་རུག་ ཡིན་ཁན་ ཡང་ ཤི་ཏེ་ མེད་པེན་ ཡིན་ནའང་ ཏ་ དགས་ སོན་པོ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ཚོགས་ཚེ་ ཡིན། <sup>9</sup>ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ལ་ རུག་ངལ་ དང་ རུག་པོ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ང་ གྲུས་ཡོད། ཡིན་ནའང་ སེམས་ཉིད་ཏེ་ ཐོག་ནེ་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ ལྷག་པོ་ དུག། ཁོ་རང་གུན་ལ་ ཡ་ཏུ་བྲུལ་ ཟེར་ཁན་གུན་ནི་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ ལྷོད་པའེ་ ལྷོར་ལ་ ངན་པ་ ཟེར་ཁན་པོའང་ ང་ གྲུས་ཡོད། ཁོ་རང་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མཚན་པ་ ཤི་ཏེ་གུན་ནི་ ཚས་ཚོགས་ ཡིན་རྟོག། <sup>10</sup>ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ལ་ རུག་ངལ་ ཐོང་ཚེས་ཚན་པོའང་ མ་ཇིགས་ཤིག། ངའེ་ ཟེར་རད། རུད་ཏེ་ ཤོ་བའེ་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ནི་ ཏང་པའེ་ ལྷག་ཅད་ ཚོ་ཚེས་སི་ སེལ་ ཏྲོ་ཞའེ་ ཚོན་ཁང་འི་ རང་ང་ ཀགས་ཡིན། ཡང་ ཏྲོ་ཞའེ། ཞག་མ་ ལྷུ་ ཚོགས་པ་ ཉམས་ ལྷན་ཡིན། ཤི་ཚེས་ ཡོད་ནའང་ ཀལ་ཏེས་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ ཏང་པའེ་ རང་ང་ ལྷན་པོ་ དུག་ན། ངའེ་ ཏྲོ་ཞའེ་གུན་ལ་ ཐལ་མེད་པའེ་ མི་ཚོའེ་ ཐོར་ཤོག་པོ་ ཏང་ཡིན།

<sup>11</sup>ནམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག། དཀོན་མཆོག་གི་ བྲུག་ཉིད་ཏེ་ ཚས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་པོ་ ཉོན་ཤིག། གྲུལ་ཁལ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ ཤི་ཚེས་ ཉེས་པ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཐལ་མེད་པའེ་ ཆད་པ་ ཤོག་ཚེས་སི་ ཐོང་པོ་མས་ མི་ཡོང།

ཤེས་གསལ་མི་ ཚས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ཡོན།

2:12 རྗེ་ 17

<sup>12</sup>འི་ ཨ་ཤེ་པོ་ ཤེས་གསལ་མི་ ཚས་ཚོགས་སི་ ཡོ་ཉེ་ བྲིས།

འི་ ཡོན་པོ་ ཁལ་ ཉེས་ཚན་ནི་ རའི་ རོན་པོ་ ཡིན་ཁན་པོའི་ ཚོགས་ཚེ་ ཡིན། <sup>13</sup>ཏྲོ་ཞའེ་ དུགས་ཏེ་ ཡོད་སའེ་ ཉམས་སའེ་ ཤི་ཏེ་གུན་ནི་ བྲིས་སི་ ས་ཀྱང་ ཡིན་ཁན་པོ་ ང་ གྲུས་ཡོད། ཡིན་ནའང་ ཏྲོ་ཞའེ་ ཏང་པ་ མ་ཕང་ང་ ངའེ་ མིང་པོ་ རང་ང་ ཀྱང་པོ་ དུགས་ ཉམས་ ངའེ་ ཤོ་ཏྲུལ་ཚན་ནི་ ལྷན་པོ་ ཡིན་ཏེ་པས་སའང་ ཏྲོ་ཞའེ་ གྲུལ་སའེ་ རང་ང་ མདས་ ཀ་རུ་ ཤི་ཏེ་གུན་ནི་ ཐང་སྲུལ་ལའད་པེན།

<sup>14</sup>ཡིན་ནའང་ ངའེ་ ཏྲོ་ཞའེ་ གྲུལ་གལ་ལ་ ལྷོན་ ཀལ་ཚེས་ ཁ་ཚིག་ ཡོད། ཏྲོ་ཞའེ་ ལུང་ལྷོན་པ་ བྲལ་འམ་མི་ ལལ་ལ་ ཏང་ཁན་ སོལ་ ཁ་ཚིག་གི་ གྲུལ་གལ་ ཚོལ་ མི་རུག། བྲལ་འམ་མི་ གྲུལ་པོ་ བ་ལག་ག་ ཡིས་ར་ཡེལ་པ་གུན་ལ་ ལྷན་ཏེ་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཁན་ནི་ ཟན་གུན་ ཟལ་ཚེས་ དང་ ལུས་བྲེལ་ ངན་པ་ ཚོ་ཏུགས་ཏེ་ ལྷག་པའེ་ རང་ང་ གྲུལ་ ཏུག་ཚེས་པོ་ ལལ་ས། <sup>15</sup>ཏེ་གུན་ ཚོགས་ལ་



ཉམས་ཏུ་ ཚོལ་གཏེ། འོ་ལྷ་གུན་ལ་ ཐོབ་ཏེ། ཡང་ ཚོར་ཏེ། ཡིན་ལུན་ནི་ ལའང་འཕྲིན་ལ་ ལག་ལེན་ ཅོས་། ཡང་ འཁྲིལ་ ཅོས་། གལ་ཏེ་སྐོས་ འོ་ལྷ་གུན་ ཉིད་ མ་ཚད་ན་། ང་ ཏུན་མེད་ལ་ ལྷན་མ་ ཅོག་སའ་ འོ་ལྷའ་ ཚད་ལ་ ཅད་ད་ ཡོང་ཡིན་། ཡིན་ནའང་ ཏེ་ཏུས་པོ་ འོ་ལྷའ་ གུས་ མི་ཚད།

‘ཅི་ཡིན་ནའང་། འོ་ལྷའེ་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ རང་ང་ ཏུ་རུང་ངའང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཀོས་ལག་ག་ ལས་ དན་པའེ་ ཏེ་མ་ མོག་ མ་ཚུག་ལན་ནི་ མི་ ཏུ་རུན་ལོག་ དུག། ཏེ་གུན་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་ མོན་ཏེ་ ང་ ཉམས་པོ་ གུལ་ཡིན་། ཅེད་ཟེར་ན་ ཏེ་གུན་ ཏེ་ ཅི་ཚེད་ འོས་པ་ ཡིན་ནོག། ཉམས་ལའང་ ཐོབ་ལན་གུན་ལའང་ ཟེར་ཇིང་ཅན་ནི་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་པོ་ ལྷན་ཡིན། དེའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ མིང་པོ་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚོའེ་ སྤྲོ་ཚེད་ རང་ཚེ་ མ་ཤིག་ག་ ང་རང་ངའི་ ཡལ་ དང་ ཁོང་ངའི་ མོན་གུན་ནི་ དུན་ལ་ དེ་གུན་ དའེ་ ཡིན་ ཟེར་ཏེ་ གད་ཡིན། རྒྱལ་ཅོག་ ཡོད་ལན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་། དཀོན་མཚོག་གི་ བྱག་ཉིད་ཏེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོ་ལའན་གུན་ ཉོན་ཤིག།

ཕེ་ལ་དེ་ལེ་ལྷའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

3:7 རྗེ་ 13

ཉེ་ ཡིག་པོ་ ཕེ་ལ་དེ་ལེ་ལྷའེ་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ མོན་ བྲིས།

དེ་ ཡོན་པོ་ དམ་པ་ དང་ དེན་པ་ ཡིན་ལན་པོའེ་ ཚོགས་ནེ་ ཡིན། ཀའེའེ་ ལག་ག་ གུལ་པོ་ དྲི་ཡིད་ཏེ་ གུལ་སྲིད་ཏེ་ ཀལ་ལོ་ ཡོད། དའེ་ ཕེ་ལན་གུན་ སྲུང་ ཚུག་ མི་ཉན། ཡང་ ཚུག་ལན་གུན་ སྲུང་ ཕེ་མི་ཉན། ཉམས་ འོ་ལྷའེ་ ལས་གུན་ གུས་ཡོད། ལྷོས་། དའེ་ འོ་ལྷའེ་ དུན་ལ་ ལྷོ་ལོག་ ཕེས་ཏེ་ ཡོད། ཀའེའེ་ སྲུང་ ཚུག་ མི་ཉན། འོ་ལྷ་གུན་ མེད་མེད་ ཡིན་ནའང་ ཏུ་རུང་ངའང་ དའེ་ ལའང་ལྷ་གུན་ལ་ ལག་ལེན་ ཅོས་ཏེ་ དའེ་ག་ ཏད་ལ་ ཅོད་མེད་ མ་ཟེར་ལན་པོའེ་ ང་ གུས་ཡོད། ལྷོས་ཤིག་། དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ ཡིན་ ཟེར་ལན་ནི་ ཡ་ཏུ་དུ་ལ་གུན་ ལུན་ངན་ ཡིན་ནོག། ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མན་པ་། ཤེ་ཏན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ནེ་ ཡིན་ནོག། དའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ འོ་ལྷ་གུན་ནི་ རྒྱལ་ལའ་གུན་ ལྷུང་ཏེ་ དའེ་ བཀའ་ ཏང་ལན་གུན་ ཉན་ པ་སང་། དའེ་ འོ་ལྷ་གུན་ ཏེ་ ཚོད་ལྷའེ་ ཏུས་པོའེ་ རང་ཚེ་ ལྷོད་ཡིན། ཀའེའེ་ ཇིག་རྗེ་ གད་པའེ་ ཏད་ལ་ མེད་ལན་ ཚང་མའེ་། ཚོད་ལྷ་ཅས་ལ་ ཡོད་ཡིན།

11 ང་ མ་ གྲིགས་པ་ ཡོད་ཡིན། འོ་ལྷ་གུན་ནི་ ཐོར་ཤིག་པོ་ སུ་ལོག་གིའང་ ཀོགས་ཏེ་ ལྷུར་ མི་ཉན་ཅས་ལ་ རང་ངའི་ ཏད་པའེ་ སྤན་ཏེ་ ལུས་ཏེ་ བོར་ཤིག། 12 གུལ་ལའང་ ཐོབ་ལན་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ལང་ངའི་ རང་ང་ ཀ་ ཚོགས་ གུར་ཡིན། ཡང་ ཁོང་གུན་ ཏེ་རང་ཚེ་ མ་ཚེ་ བེངས་ཏེ་ ཆ་ མི་གོས། དའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚན་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུལ་ས་། ཡེ་རུ་ཤེ་མ་ སོ་མའེ་ མིང་པོ་ ཏེ་གུན་ནི་ག་ བྲི་ཡིན། ཀའེའེ་ རྒྱལ་ལའ་ནེ་ དའེ་ དཀོན་མཚོག་ནེ་ བཤམ་ཤེས་ ཡིན་ནོག། དའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ག་ ང་རང་ངའི་ མིང་ སོ་མ་པོའེ་ བྲི་ཡིན། 13 རྒྱལ་ཅོག་ ཡོད་ལན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་། དཀོན་མཚོག་གི་ བྱག་ཉིད་ཏེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོ་ལའན་གུན་ ཉོན་ཤིག།

ལའེ་དེ་ཀའེའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

3:14 རྗེ་ 22

ཉེ་ ཡིག་པོ་ ལའེ་དེ་ཀའེའེ་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ མོན་ བྲིས།

དེ་ ཡོན་པོ་ ང་ ཡམ་མེན་ ཟེར་ལན། ཡང་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལལ་ཚད་གུན་ གུལ་ཚུག་ལན་ནི་ ཚོགས་ནེ་ ཡིན། ང་ རྗེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡིད་ཤེས་ཅན་ དང་ ཀར་པོ་ སྲུང་པོ་པོ་ ཡིན། ཡང་ ང་ གུལ་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅེ་ཚང་མ་ ཅོའེ་ ཇེད་ ཏེ་ ཡིན། 15 ང་ འོ་ལྷའེ་ ལས་གུན་ནི་ ལྷོར་ གུས་ཡོད། སེམས་ཉིད་ཏེ་ ཐོག་ནེ་ འོ་ལྷ་གུན་ ཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ མེ་དུག། དའེ་ འོ་ལྷ་གུན་ ཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ ཅིག་ཅིག་པོ་ ཡིན་ཅས་སེ་ དོད་ལ་ ཅོད། 16 འོ་ལྷ་གུན་ མ་ལེ་སུ་ལེ་ ཡིན་ཅས་པའེའེ་ རྒྱུ་ཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ མེད་ལན། དའེ་ འོ་ལྷ་གུན་ ང་རང་ངའི་ ལའེ་ཚེ་ ལྷུག་ཡིན། 17 འོ་ལྷའེ་ ཟེར་རེ་ལོག་། ང་ ལྷུག་པོ་ ཡིན། དའེ་ རྣ་ར་ མང་པོ་ སགས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་། དའེ་ ཅའང་ ལྷོས་དོ་མེད་། ཡིན་ནའང་ འོ་ལྷ་གུན་ རགས་ཅན་ རས་ལུག་གི་ རང་ང་ ལྷུག་པོ་ཤིག་། ལམ་ དང་། ལྷུར་ཉལ་ ཡིན་ལན་པོ་ གུས་ མེད་ལ་ ཡིན་ནོག། 18 དའེ་ འོ་ལྷ་གུན་ལ་ ལའད་ ཏང་ངའད་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷན་དུན་ལ་ འོ་ལྷ་གུན་ དེན་པའེ་ ལྷུག་པོ་ གུར་ཅས་སེ་ ཕིའེ་ དའེ་ ཀ་ཚེ་ མའེ་ རང་ང་ ལག་མོ་ ཅོ་ལན་ནེ་ སེར་པོ་ ཉོས། རང་ ལྷུར་ཉལ་ལ་

ལུས་ཏེ་ སྲེལ་པ་ མི་ཆ་ཅེས་སི་ མིའ་ ཟེར་རྒྱུ་ཅན་ནི་ རས་ ཀར་པོ་ གོན་ཅེས་ལ་ ཡང་ མོང་ ལུའ་ཅེས་སི་ མིའ་ མིག་གི་ རང་ང་ ལུག་ཅེས་སི་ རྣམ་པོ་ དཔེ་ ཀ་ནི་ ཉེས་ཤིག་།

<sup>19</sup> དཔེ་ ཡ་ག་ ཚེ་ཁན་གུན་ལ་ ཁའ་རླུས་ཏེ་ རློང་དང་། ཉེན་ན་པོའི་མིའ་ འྲོ་ཞ་གུན་ནི་ སྲིག་པ་གུན་ལ་ རློང་དེ་ མིའ་ནི་ འྲོད་པ་ ཅོ་ཤིག་། <sup>20</sup> རྣམ་ཤིག་ ང་ རློའི་ཀ་ དུག་ས་ཏེ་ རློ་ རུང་ཡིན་ ཡོད་། ཀལ་ཏེས་ དཔེ་ རྣང་ མོར་ཏེ་ ལུ་ཞིག་གི་ རློ་ བོན་ ང་ རང་ཀལ་ག་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཟའ་ཅེས་ ཟེན་ ཡང་ ཁོ་ ང་ ཉམ་པོ་།

<sup>21</sup> ལུའ་ཁའ་ མོའ་ཁན་གུན་ལ་ ང་རང་ ཉམ་པོ་ དཔེ་ སྲིས་སི་ཀ་ དུག་ཅེས་སི་ ཚེ་ཤ་ ཉང་ཡིན་ ཀ་ཟུག་གི་ ང་ ལུའ་ཁའ་ མོའ་ཏེ་ དཔེ་ ཡཔའི་ ལུག་ས་འྲིས་སི་ཀ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ དུག་ས་ཏེ་ ཡོད་། <sup>22</sup> རས་ཚེ་ག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉེན་ཤིག་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོའ་ཁན་གུན་ ཉེན་ཤིག་།

ཟེར་རྒྱུ་ཅན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞལ་ཟིགས་།

4:1 རྗེ་ 11

**4** <sup>1</sup> ཏེ་པོའི་ རློང་ནི་ དཔེ་ རས་ཁའའི་ རང་ང་ བེས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རློ་ཞིག་ མོང་ ཡང་ ལུན་ལ་ མོར་ཁན་ནི་ ཉུང་ ཅོགས་སི་ རྣང་པོའི་ དཔེ་ ཀེན་ལ་ ཡོང་ དཔེ་ འྲོ་རང་ང་ རློང་ནི་ ལུང་གི་ཤིས་ཅན་གུན་ རྣམ་ཡིན་ མོའ་ལ་རག་། <sup>2</sup> ཉེན་ན་མལ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུག་ཉིད་ དཔེ་ཀ་ བཤམ་ཏེ་ དཔེ་ རས་ཁའའི་ རང་ང་ ལུག་ས་འྲིས་སི་ཀ་ ལུག་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ མོང་། <sup>3</sup> ཏེ་ཀ་ ལུག་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ མ་ རང་བཤར་ རིན་ཅན་ ལུ་ ངང་ རྣུ་ ཅོགས་ དུག་ ཡང་ ཏེ་ ལུག་ས་འྲིས་པོ་ རློང་ རིན་ཅན་ རང་ཁུ་ ཅོགས་ རང་བཤར་ ཟའ་རྒྱུའུང་དེ་ རྣམ་ཏེ་ དུག་། <sup>4</sup> ཏེ་ ལུག་ས་འྲིས་པོ་ ཞན་ འྲིས་ 24 རྣམ་ཏེ་ དུག་ ཏེ་གུན་ནི་ཀ་ ལུ་རློང་ 24 ལུག་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ རས་ཟའའི་ ཀར་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ གའའི་ཀ་ སེར་པེ་ མོར་ཤིག་ རས་མལ་ཏེ་ མོང་། <sup>5</sup> ཡང་ ཏེ་ ལུག་ས་འྲིས་པོའི་ ཀ་ནི་ རྣམ་ལག་གི་ ཡོད་ ངང་ ལུག་རྒྱུར་ཁན་ནི་ རྣང་ གུན་ བེད་དུག་། ལུག་ས་འྲིས་སི་ དུན་ལ་ ངད་ཅན་ བར་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ མར་མེ་ རུན་ནའང་ དུག་ ཀ་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུག་ཉིད་ རུན་པོ་ ལུག་ས་ཏེ་ ཡིན་ནོག་། <sup>6</sup> ཡང་ ཏེ་པོའི་ དུན་ལ་ བེལ་ལི་ ལུ་ཚོ་ཤིག་ དུག་ ཀ་པོ་ སལ་པོ་ སྲུ་སལ་སལ་ མོང་དུག་།

ཏེ་ ལུག་ས་འྲིས་པོའི་ རློག་ ཡོད་ཁན་ ཞིའི་ རྣམ་ཏེ་ དུག་ ཏེ་གུན་ནི་ ལུའ་དུན་ ཉེས་ཀོ་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ དུག་། <sup>7</sup> ཏེ་ རློག་ ཡོད་ཁན་ ཉང་པོའི་ སེང་གེ་ ཅོགས་ ཉེས་པ་པོ་ ཡང་ཏོ་ ཅོགས་ ལུ་མལ་པོའི་ རློང་པོ་ མི་ ཅོགས་ ཡང་ ཞེ་པོ་ ལུར་ཁན་ནི་ ལག་ ཅོགས་ དུག་། <sup>8</sup> རློག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ ཤོག་པ་ ལུག་ལུག་ དུག་ ཏེ་ ཤོག་པ་གུན་ནི་ རྣལ་ཡོག་ མོང་མའའི་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ དུག་། ཡང་ ཉེན་ཚན་ མེད་པ་ མད་མེད་ལ་ ཏེ་གུན་ནི་ ལུ་རུག་།

"དམ་པ་ དམ་པ་ དམ་པ་

གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ ཀུན་ཤང་ ཡིན།

རྣུན་ལ་ ལུག་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ དག་སའང་ ལུག་ས་ཏེ་

ཡང་ རློང་ཅེས་ཅན་ ཡིན།"

<sup>9</sup> རས་ རློག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ལུག་ས་འྲིས་སི་ཀ་ ལུག་ས་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་གུན་ནི་གུན་ ལུག་ས་ས་ནོག་ ཁོང་ང་ རློང་པ་ ཚེ་ཤ་ ངང་ ལུག་རྗེ་ཚེ་ ལུལ་ ཟེན་། <sup>10</sup> ལུ་རློང་ 24 པོའི་ ལུག་ས་འྲིས་སི་ཀ་ ལུག་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་གུན་ནི་གུན་ ལུག་ས་ས་ནོག་ ཁོང་དེ་ དུན་ལ་ མག་ལུ་ཡིན་ ཁོང་ང་ ཅོ་ལས་ ཁོང་གུན་ནི་ རང་རང་དེ་ མོར་ཤིག་པོ་ ལུག་ས་འྲིས་སི་ དུན་ལ་ པོར་ཏེ་ མོའ་ལས་།

<sup>11</sup> "ང་ཞའའི་ གཙོ་པོ་ ངང་ ང་ཞའའི་ དཀོན་མཚོག་།

ཉེ་རང་ རྗེ་ ལུལ་ ཚེ་ཤ་ ངང་ ཤང་ མོའ་ཅེས་སི་ འོས་པ་།

ཅེའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་དེ་ ཅི་ཚང་མ་ ཅོའ་ འདྲ་ཏེ་

ཉེ་རང་དེ་ ལུག་གོངས་ རང་ཞིན་

ཏེ་གུན་ མོན་པོ་ རས་ལུག་ག་ འདྲས་།"

ཤོག་རིལ་ དང་ ལུག་

5:1 རྗེ་ 14

**5** <sup>1</sup>ངའེ་ ཉེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ལ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ཆག་ ཡས་པའེ་ རང་ང་, ཤོག་རིལ་ གྲུབ་དུན་ ཉེས་ཀོའི་ལ་ ཁྲིས་ཉེ་ ཐེ་ཕོ་  
 དུན་ གྲུབས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་། <sup>2</sup>ཡང་ ངའེ་ ལྷོབས་ཚན་ པོ་ཉེ་ ལྷིག་གི་ ལྷན་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་, 'འི་  
 ཤོག་རིལ་ལི་ ཐེ་ཕོ་གུན་ ཚགས་ཉེ་ བེ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ ལུ་ ཨིན་?' <sup>3</sup>ཨིན་ནའང་ ཅམ་ཁའེ, ཡ་ ཨིག་རྟེན་ཉི་ལ་ དུག་ཁན, ཡ་ སའེ་  
 ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ ལུ་ལྷིག་གའང་ ཉེ་ ཤོག་རིལ་པོ་ བེ་ ཡ་ ལྷའེ་ མ་ཉན། <sup>4</sup>ང་ ལྷན་ཉེ་ དུས་ཡིན་ ཅེའ་ཟེར་ན་ ལུ་ལྷིག་གའང་, ཉེ་  
 ཤོག་རིལ་ བེ་ཅེས་, ཡ་ སིལ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ མ་ཡིང་། <sup>5</sup>ཉེ་ཉེ་ འུ་ལྷོང་གུན་ཉི་ ལྷོ་ཉེ་ ཅིག་གི་ ང་ མོལས་, "མང་, ལྷོས་ ཡ་དུ་དུ་པའེ་  
 ལྷོ་ རང་ཉེ་ སིང་ལོ་ ཟེར་ཁན, གྲུལ་པོ་ འུ་ཡིད་ཉི་ འུར་ལྷུང་, གྲུལ་ཁའེ་ ཐོབ་ཁན, ཁོང་ རྗེ་ ཐེ་ཕོ་ དུན་ཀོ་ ཚགས་ཉེ་ ལྷོ་ཆ་  
 བེ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ཚན་པོ་ ལྷགས་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་"

<sup>6</sup>ཉེ་ཉེ་ ང་ སད་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཅོགས་སི་ ལུ་གུ་ལྷིག་ ཐོང་, ཁོང་ ཉེ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ལེ་ཀོ་ དང་ འུ་ལྷོང་ 24 ཐའེ་ཉེ་ ལྷོར་ཉེ་  
 ཡོད་ཁན་ཉི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ ཁངས་ཉེ་ དུག། ཉེ་ ལུ་གུ་པོའི་ ལྷོ་ཅོ་ དུན་ དང་ མིག་ དུན་ དུག, ཀ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་  
 ཨིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་ ཀ་ལ་ལ་ རང་ཁན་ཉི་ ལུག་ཉིད་ དུན་པོ་ ཨིན་ཞོག། <sup>7</sup>ཉེ་ ལུ་གུ་པོ་ ལྷོང་ཉེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ལ་ ལྷགས་ཁན་ཉི་  
 ཆག་ ཡས་པ་ཉེ, ཉེ་ ལྷོ་ཆ་པོ་ ལེནས། <sup>8</sup>ཁོང་ཉི་ ལྷོ་ཆ་པོ་ ཁོང་རང་ཉི་ ཆག་ག་ ཅམས་ས་ཅིག, ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ལེ་ཀོ་ དང་ འུ་ལྷོང་  
 24 གུན་ཉི་ ལུ་གུ་པོ་ དུན་ལ་ ཆག་ལུ་ལུས། ཡང་ ཁོང་ ཆང་མའེ་ ལག་ག་ ཉར་ ཡོད་ཁན་ཉི་ རོལ་མོ་ ཡང་ ལྷོས་ ལྷངས་ཁན་ཉི་  
 སེར་རི་ ཁོར་མོ་ རིག་ དུག, ཉེ་ ལྷོས་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ཉི་ མོས་ལམ་གུན་ ཨིན་ཞོག། <sup>9</sup>ཉེ་གུན་ཉི་ ལུ་ སོ་མ་ལྷིག་ ཉངས་,  
 "ཉེ་རང་, ཉེ་ ཤོག་རིལ་པོ་ ལེན་ཉེ་"

ཐེ་ཕོ་གུན་ ཚགས་ཉེ་སི་ འོས་པ་ ཨིན་ཞོག།  
 ཅེའ་ལུན་ ཉེ་རང་ ཀྱོངས་ཉེ,  
 ཉེ་རང་ཉི་ ལྷུ་ལྷག་ རིན་ལ་ གལ་ལ་ རང་ཉེ,  
 རིགས་ ཆང་མ་, ལྷན་རིགས་ ཆང་མ་ དང་,  
 གྲུལ་ཁག་ ཆང་མའེ་ མེར་ལྷུང་གུན་ཉེ་  
 དཀོན་མཆོག་གི་ སིལ་ མི་གུན་ ཉོལ་ རང་ཉེ་ ཨིན་ཞོག།

<sup>10</sup>ཉེ་རང་ཉི་ ཉེ་ མི་གུན་ ང་དང་གུན་ཉི་  
 དཀོན་མཆོག་ག་ ཞུ་ལོ་ ལུ་ཅེས་སི་ སིལ་,  
 གྲུལ་ལྷིད་ དང་ ལྷ་མ་ གུན་ ཅོལ་ རངས།  
 ཡང་ ཉེ་གུན་ཉི་ ཨིག་རྟེན་ཉི་ལ་ སང་ལུ་ལེ་ཨིན།

<sup>11</sup>ཉེ་ཉེ་ ངའེ་ ལྷའེ་ཅིག, པོ་ཉེའ་ ལྷོང་ལྷག་ ལྷོ་ལྷག་ མང་པོའི་ ལྷན་ ཚོར་, ཉེ་གུན་ཉི་ ལྷགས་ཁྲིས་, ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ལེ་ཀོ་ དང་  
 འུ་ལྷོང་ 24 གུན་ལ་ ཐའེ་ཉེ་ ལྷོར་ཉེ་ དུག་པོ་ལ། <sup>12</sup>ལྷན་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་ ཉེ་གུན་ཉི་ ལུ་ ཉང་དུག་པོ་ལ་,  
 "ཉེ་ སད་ཁན་ཉི་ ལུ་གུ་པོའི་ སང་, རོར་, ཤེས་རབས་, ཤེད་,  
 ཅོ་མ་, ལྷལ་ དང་ ལྷོད་པ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ ཨིན།"

<sup>13</sup>ཉེ་ཉེ་ ངའེ་ ཅམ་ཁའེ, ཨིག་རྟེན་, སའེ་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ དང་,  
 གྲུ་ཚོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ཉི་ ལྷོག་ཚན་ ཆང་མའེ་,  
 "ལྷགས་ཁྲིས་སི་ལ་ ལྷགས་ཁན་ དང་ ལུ་གུའ་ ལྷོད་པ་, ཅོ་མ་,  
 ལྷལ་ དང་ སང་ གུན་ ཏུས་ལྷན་ཉི་ལྷན་ ཐོབ་ཤོག་"

ཟེར་ཨིན་ ལུ་ ཉང་ཨིན་ ཚོར་།

<sup>14</sup>ཉེ་ཉེ་ ཉེ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ལེ་ཀོའི་ ལུས་ "ཨ་མེན་," ཡང་ ཉེ་ འུ་ལྷོང་གུན་ཉི་ ཆག་ལུ་ལེ་ཨིན་ ཁོང་ལུ་ ཅོལས།



ཚོད་པ་ ཉང་ཅམ་སི་ སང་ སལ་ལ་ རང་ཁན་ནི་ ཡོན་ རིག་རྟེན་ནི་ གུ་ཞི་ཀའི་ཀ་ ཡངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ལ་, རླན་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་  
མོའལ་ས་, <sup>3</sup> ང་ང་ང་ ང་ཏི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ ཐོད་པའི་ཀ་ ཐེ་ཅོ་ ཉང་ཉང་ ཆག་པ་ ས་ཀྱང་, ཡ་ གུ་ཚོ་, ཡ་ ལྷང་མ་  
གུན་ལ་ ཚོད་པ་ མ་ཉང་ཤིག་།

<sup>4</sup> ཏི་ནི་ ང་ ཐེ་ཅོ་ ཉང་ཆར་ཁན་གུན་ནི་ གངས་ཀའི་ ཚོར་, ཀའོ་ ཡག་ཅིག་ དང་ རྫོང་ཞིབ་ཏུ་ ཞབ་ཞི་ དུག་, ཀ་གུན་  
ཉམས་ར་ཉམ་ལེ་། རྫོ་ ཆང་མའི་ རང་ཞི་

<sup>5</sup> ཡུ་དུ་འེ་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
དུ་འེ་ཚོ་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
གུ་དེ་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,

<sup>6</sup> ཨ་ཤར་པི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
ནང་ཐལ་འེའི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
མཚ་ཤེའི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,

<sup>7</sup> ཤི་མེ་འེན་ནི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
ལི་ཤིའི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
ཉམས་ས་ཁར་པི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,

<sup>8</sup> ཟུ་ཤེའེན་ནི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་,  
ཡོ་སེའའི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་, ཡང་  
འེན་ཡུ་མེན་ནི་ རྫོ་ཚོ་ རྫོང་ཚུག་ཉིས་ ཉམ་ཚོག་།

མི་ཚོགས་ ཆེན་མོའི་ རྫོད་པ།

7:9 རེ་ 17

<sup>9</sup> ཏི་ རྫོང་ཞེ་ དའེ་ སུ་ཞིག་གི་འང་ ཅེ་ མི་ཉན་ཅམ་སི་ མི་ཚོགས་ ཆེན་མོ་ཞིག་ ཐོང་, ཀ་གུན་ གུལ་ཁག་, རེགས་, མི་ དང་  
རླན་རིག་ ཆང་མའི་ ཞུགས་ཁྲིས་ དང་ ཡུ་གུའི་ དུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ དུག་པེན། ཁོང་གུན་ནི་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཏེ་, ཁ་མོར་ ལྷང་མའི་  
ཡལ་ག་གུན་ ཡག་པའི་ རང་ང་ ལྱར་ཏེ་, <sup>10</sup> རླན་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་ ཟེར་ས་,

"ཐར་པ་ རི་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཞུགས་ཁན་  
དཀོན་མཚོག་ དང་ ཡུ་གུ་ ཉིས་ཀོ་ཚེ་ ཐོབ་པ་ཚོག་།

<sup>11</sup> ཞུགས་ཁྲིས་, འུ་རྫོང་ གུན་ དང་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ ཐབ་ཞེ་ རྫོར་ཏེ་ ཡོན་ ཆང་མ་ ཞངས་ཏེ་ དུག་། ཁོང་ ཆང་མའི་  
ཞུགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ ཆག་ལུ་ཡེན་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཅེལས། <sup>12</sup> ཁོང་གུན་ནི་ མོའལ་,

"ཨ་མེན།  
རྫོད་པ་, སལ་, བས་རབས་, ཐུག་རྩེ་,

ཅི་ས་, སང་ དང་, ཐེད་ གུན་ ཏུས་གུན་ནི་གུན་,  
ང་དང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉམ་ཚོག་, ཨ་མེན།"

<sup>13</sup> ཏི་ནི་ འུ་རྫོང་ ཅིག་གི་ དའེ་ ཉེད་རག་, "འི་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཁན་གུན་ སུ་ ཉམ་ཚོག་? ཡང་ ཀ་ཞེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཉམ་ཚོག་?"

<sup>14</sup> དའེ་ ཁོང་ང་, "རྫོན་པོའལ་, དའེ་ གུས་མེད་ ཉམ་ཚོག་ ཉེ་རང་པོ་ ཞུན་ཚོག་" ཞུས་པེན། ཁོང་པོ་ མོའལ་ལརག་, "འི་གུན་  
རུག་འལ་ མ་ ཆེན་མོ་ཚེ་ བེངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཉམ་ཚོག་། ཁོང་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཀོས་གུན་ ཡུ་གུའི་ སྐྱེའུག་གི་ རང་ང་  
ཞུས་ཏེ་ ཀར་པོ་ ཅོས་ཏེ་ ཉམ་ཚོག་།"

<sup>15</sup> "ཏིན་ཚ་པོའལ་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ དུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་

དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་པོ་ རང་ང་ ཉེན་ཚོན་ མེད་པ་ ཁོང་ང་ ཞབས་ཏེག་ ཞུབ་ཚོག་།  
ཡང་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཞུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའལ་, ཀུར་ ཅོགས་ལ་ ཁོང་གུན་ ཀའལ་ཏེ་ རྫོབ་པ་ རང་ཉམ་།

<sup>16</sup> ཁོང་གུན་ མ་ཚེ་ མི་ཚོགས་, ཡ་ མི་རྫོམས་,

མ་ཚད་ ཉི་མའེ་ ཚད་; ཡ་ ཚད་ ཀྱག་པོའེ་ ལས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ཚོག་ མི་ཚོགས་།

<sup>17</sup>ཅིའེ་ཟེར་ན་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ལྷུལ་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་ ཉི་;

ཁོང་གུན་ ལྷུལ་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་ ཞི་ལོ་ལོ་ ཞི་ལོ་ལོ་; ཁོང་གུན་ ལྷུ་ག་ སལ་ལ་ འད་ཁན་ནི་

ལྷུ་མིག་གུན་ནི་ ཏུན་ལ་ ཁྲིད་ཏེ་ ལྷུ་ར་ འད་ལོན་།

ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཚེ་མ་ མེའེ་ འད་ལོན་།

ཐེ་ཅེ་ ཏུན་ལ་ ཅགས་།

8:1 ཉི་ 5

**8** <sup>1</sup>ལུ་གུའེ་ ཐེ་ཅེ་ ཏུན་ལ་པོ་ ཅགས་ཏེ་ མེའེ་ཅིག་; རམ་ཁའེ་ རང་ང་ ལྷུ་ཚོང་ མེའེ་ ཟམ་ཤིག་ ཅའང་ ལྷན་ མེད་ལ་ འམ་ཤིང་ངེ་ ལུ་སུ། <sup>2</sup>ཏེ་ཉི་ ངའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷན་ཏུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ལྷགས་ཁན་ནི་ མོ་ཉེ་ ཏུན་ རོང་; ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཏུང་ རེ་རེ་ སལ་ལ་ འདས།

<sup>3</sup>མེར་རི་ ལྷོས་སི་ རོང་ རམས་ཁན་ནི་ ལན་ མོ་ཉེ་ལྷག་ ལྷོད་ཏེ་ ཚོང་ཁྲིའེ་ ཏུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ལྷགས་། ཁོའེ་ ལྷོས་ མང་པོ་ལྷིག་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ མོས་ལམ་མི་ རང་ང་ ལྷོས་ཏེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མེར་རི་ ཚོང་ཁྲི་། ལུ་ལ་ལ་ སལས། <sup>4</sup>ལྷོས་སི་ ཏེ་ལྷོས་ཅན་ནི་ ཏུང་ལ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ མོས་ལམ་ ངང་ ལྷོས་ཏེ་ མོ་ཉེའེ་ ལུ་ལ་ཁན་ནི་ ཚོང་ཁྲིའེ་ ཀལེ་ དཀོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ ཀལ་ལ་ མོང་། <sup>5</sup>ཏེ་ཉི་ ཏེ་ མོ་ཉེའེ་ མེར་རི་ ལྷོས་སི་ རོང་པོ་ རམས་ཏེ་ ཚོང་ཁྲི་ ཀལེ་ མོ་ལའེ་ མེ་ ལྷན་ཏེ་ འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡངས་ལ་; འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལྷམ་ལག་གི་ འོད་; ལྷག་ལྷུར་ཁན་ནི་ ལྷན་ ངང་ སང་གུལ་ ཡོངས།

ཏུང་ ཏུན་།

8:6 ཉི་ 13

<sup>6</sup>ཏེ་ ལྷོང་ཉེ་ ཏུང་ ཏུན་ ཡོད་ཁན་ནི་ མོ་ཉེ་ ཏུན་ཀའེ་ ཏེ་གུན་ ལུ་ཅེས་ལ་ གལ་ཤིག་ ཅོས།

<sup>7</sup>མོ་ཉེ་ ཏང་པོ་པོའེ་ ཏུང་ ལུ་འེ་ཅིག་; ལྷག་ ཏེས་ཁན་ནི་ མེར་རུ་ ངང་ མེ་ འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བངས་; ཀའོའེ་ འིག་རྟེན་ནི་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ ཅིག་གི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷན་ རོན་པོ་ ངང་ ལྷང་མ་ ཚང་མ་ མེའེ་ ལྷགས་ཏངས།

<sup>8</sup>མོ་ཉེ་ ཉི་མ་པའེ་ ཏུང་ ལུ་འེ་ཅིག་; མེའེ་ བར་ལེན་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་ ཚོན་མོ་ ཅོགས་ཤིག་ གྲུ་ཚོའེ་ རང་ང་ ཡངས་ཏེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ མེས་ཅན་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ ཅིག་པོ་ ཤི་; ཡང་ ཏེ་ གྲུ་ཚོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ གྲུ་ཟེང་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ཅིག་ མེད་ཁན་ མོང་།

<sup>10</sup>ཏེ་ཉེ་ མོ་ཉེ་ ལུ་མ་པའེའེ་ ཏུང་ ལུ་འེ་ཅིག་; རམ་ཁའེ་ པམ་པའེ་ མེ་ ཅོགས་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷན་མ་ ཚོན་མོ་ལྷིག་; ལྷངས་པོ་ ངང་ ལྷུ་མིག་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ ཅིག་གི་ གུང་། <sup>11</sup>ཏེ་ ལྷན་མ་པའེའེ་ མེང་ང་ ལན་གེ་ ཟེར་དུག་; ཀའོའེ་ ལྷུ་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ ཅིག་པོ་ ལན་གེ་ གུར་ཅུགས་; ཡང་ ལན་གེ་ གུར་ཁན་ནི་ ལྷུ་པོ་ གུངས་ཏེ་ མེ་ མང་པོ་ལྷིག་ ཤི།

<sup>12</sup>ཏེ་ཉེ་ མོ་ཉེ་ ལེ་པའེ་ ཏུང་ ལུ་འེ་ཅིག་; ཉི་མའེ་; ལྷུ་མེའེ་ ངང་ ལྷན་མའེ་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ཅིག་ ཀའབས་ ཏངས་; ཡང་ ལུ་ལྷིག་ གུར་ ཉི་མའེ་ ངང་ ཚོན་ནི་ ལག་ ལུ་མེ་ རང་ཉེ་ ལག་ ཅིག་པོ་ འོད་ མེད་ལ་ ལུས།

<sup>13</sup>ཏེ་ཉེ་ ངའེ་ ལྷས་ལ་ རམ་ཁའེ་ ལྷུལ་ལ་ འུར་ལེན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལག་གི་; ལྷན་ ཚོན་མོའེ་ རང་ང་ ཟེར་ལེན་ ཚོར་; འིག་རྟེན་ནི་ རང་ང་ ཏང་ལ་ མེད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ལ་ འིགས་ལ་; འིགས་ལ་; འིགས་ལ་; ལུས་ཁན་ནི་ མོ་ཉེ་ ལུ་ལེ་ ཏུང་པོ་ ལུ་འེ་ཅིག་; ཅེ་ མི་ཚའེ་"།



ཕྱི་ཉི་ དང་ མོག་རིལ་ །སྤྲི་ཚེ། རྒྱ་བྲལ།

10:1 རྗེ་ 11

10<sup>1</sup> ཉི་ཚེ་ དེའི་ ཡང་ ཕྱི་ཉི་ མ་ཇིགས་པོ་ཞིག་ རྒྱལ་ཁབ་ཚེ་ དབས་ཡིན་ མོང་། ཁོང་གི་ སྤྲི་ཚན་ གོ་སྐབས་ གོ་ཚེ་ ཁོང་གི་ མོ་པོ་  
ཟེ་ལུ་མུ་ཅུང་པེ་ རྒྱུ་ཉེ་ དུག། ཁོང་གི་ འཕམ་དོང་ རྗེ་ ཉི་མ་ ཙོགས་ལ་ ལྡང་ཤུན་ ཡང་ འབས་གུན་ མེ་ པར་ཡིན་ ཡོད་ཁུན་ཚེ་  
དུང་མ་ ཙོགས་ དུག། <sup>2</sup> ཁོང་གི་ ཆགས་ བེས་འབར་ཚེ་ མོག་རིལ་ རྒྱ་བྲལ་ཞིག་ རྒྱལ་ཁབ་ཉེ་ དུག། ཁོང་གི་ འབས་ ཡས་པ་པོ་ གུ་ཚོང་ལ་  
ཡང་ ཡོ་མ་པོ་ ས་ རྒྱལ་པོའི་ བོར་ར་ འདེ་ཉེ་ དུག། <sup>3</sup> ཉེ་ ཕྱི་ཉི་པོའི་ སིང་གོ་ ཙོགས་ལ་ གུ་ཚོ་ སྤྲི་ཚན་ སལས་ ཡང་ ཁོང་གི་  
གུ་ཚོ་ སལ་ལ་ཅིག་ འུག་ལྡེར་འབར་ དུན་གོའི་ ཡན་སལས།

<sup>4</sup> འུག་ལྡེར་ དུན་ཚེ་ མོ་ལ་འབར་གུན་ དེའི་ བྱི་ཅེས་ ཡོད་པེན་ ཡིན་ནའང་ དེའི་ རྒྱལ་ཁབ་ཚེ་ རྒྱ་བྲལ་གི། ཉེ་ འུག་ལྡེར་ དུན་ཚེ་  
མོ་ལ་འབར་ ཆང་མ་ སང་མ་ རང་དེ་ བོར་ ཉེ་གུན་ ཉི་ མ་པེ" མོ་ལ་ཡིན་ ཚོར།

<sup>5</sup> ཉེ་ཚེ་ གུ་ཚོ་ དང་ ས་ རྒྱལ་པོའི་ འདེ་ཉེ་ ཡོད་ཁུན་ཚེ་ ཕྱི་ཉི་པོའི་ རང་གི་ ཆགས་ ཡས་པ་པོ་ རྒྱལ་ཁབ་ ཚོགས་ལ་ མོན་པོའི་  
ལྡང་ས། <sup>6</sup> ཡང་ ཁོའི་ ཏུས་གུན་ཚེ་གུན་ ཞུགས་འབར་ཚེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རལ་ ལྷུངས་ ཁོང་གི་ རྒྱལ་ཁབ་ དང་ ཉེ་ཚང་དང་ ཡོད་ཁུན་  
ཆང་མ་ ཇིག་རྟེན་ དང་ ཉེ་ཚང་དང་ ཡོད་ཁུན་ ཆང་མ་ ཡང་ ཚོ་ དང་ ཉེ་ཚང་དང་ ཡོད་ཁུན་ ཆང་མ་ ཚོའི་ འདེ་ཉེ་ ཡིན། ཉེ་  
ཕྱི་ཉི་པོའི་ མོ་ལས་ ཉེ་ ཁོང་གི་ སྤངས་ཉེ་ དུག་ག་ མེ་འདེ། ཡིན་ནའང་ ཕྱི་ཉི་ དུན་པ་པོའི་ ཁོང་གི་ ཏུང་ ལུང་ཅིག་ དཀོན་མཚོག་གི་  
སང་མའི་ ཐབས་པོ་ དྲན་དྲ་ འུག་ཡིན་ གུ་ལྷག་ ཁོང་གི་ ཁོང་དང་ འབས་ཉོག་ལ་ ལྷང་ཚོན་པ་གུན་ལ་ མོ་ལ་ཉེ་ ཡིན་པེན།

<sup>8</sup> ཉེ་ཚེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཚེ་ ཚོར་འབར་ཚེ་ རྒྱ་བྲལ་ རང་ ཡང་ མོ་ལ་ལ་རག་ "དུན་ལ་ སོང་ཉེ་ གུ་ཚོ་ དང་ ས་ རྒྱལ་པོའི་ ལངས་ཉེ་  
ཡོད་ཁུན་ཚེ་ ཕྱི་ཉི་པོའི་ ཡག་ཚེ་ ཉེ་ མོག་རིལ་ བེས་ཉེ་ ཡོད་ཁུན་པོ་ ཡེན།"

<sup>9</sup> ཉེ་ཚེ་ ང་ ཉེ་ ཕྱི་ཉི་པོའི་ དུན་ལ་ སོང་ཉེ་ ཁོང་གི་ ཉེ་ མོག་རིལ་ རྒྱ་བྲལ་ བེས་འབར་པོ་ སལ་ ཟེར་ཉེ་ ལུ་ལྷ་ ལུལ་པེན། ཁོང་གི་  
མོ་ལ་ལ་རག་ ལེ་པོ་ ཡེན་ ཡང་ རོས་ཉོང་ ཉེ་པོ་ ཁོང་གི་ ཁའི་ རང་དང་ རང་ཅེ་ ཙོགས་ དར་མོ་ ཡིན་ནའང་ རྒྱུད་པའི་ རང་དང་  
འབར་གྱི་ ལྷུར་ཡིན། <sup>10</sup> དེ་ ཉེ་ ཕྱི་ཉི་པོའི་ ཆགས་ཚེ་ མོག་རིལ་པོ་ ཡེན་ཉེ་ རོས་པ་ དེའི་ ཁའི་ རང་དང་ ཉེ་པོ་ དར་མོ་ རག་པེན་  
ཡིན་ནའང་ རྒྱུད་ད་ཅིག་ འབར་གྱི་ ལྷུར་ཉེ་ དེའི་ རྒྱུད་པ་ རགས་ རྒྱལ།

<sup>11</sup> ཉེ་ཚེ་ དེ་ མོ་ལ་ལ་རག་ མེ་གུན་ མེར་ལྷུང་གུན་ རྒྱ་བྲལ་གུན་ དང་ གུ་ལ་པོ་གུན་ཚེ་ རྒྱུར་ལ་ ཁོང་གི་ ཡང་ལྷུར་  
ལུང་ཚེ་ ཉང་གོ་ས།

སྤང་པོ་ སལ་འབར་ ཉིས།

11:1 རྗེ་ 14

11<sup>1</sup> ཉེ་ཚེ་ ཚད་ ཉབ་པ་ གོ་ལ་འབར་ཚེ་ བེར་གཞིག་ སལ་ཉེ་ དེའི་ མོ་ལ་ལ་རག་ "སོང་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོང་ཁང་ དང་  
ཚོང་ཁྲི་ ཚད་པོ་ ཡེན་ ཡང་ ཉེ་འུ་ ཙོ་ལ་ཡིན་ ཡོད་ཁུན་ ཆང་མའི་ གངས་ཀ་གུན་ ཡེན། <sup>2</sup> ཡིན་ནའང་ ཚོང་ཁང་གི་ བེ་ལོག་ག་  
ཡོད་ཁུན་ཚེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཉེ་ ཉབ་ མ་ཉབ་ ཅིའི་ཟེར་ཚ་ དེའི་ ཉེ་པོ་ ཉེ་ གུ་ལ་འབར་གུན་ལ་ རྒྱུད་ཉེ་ ཡིན་ གེ་པོའི་ ཡོ་རུ་ཤེས་མེ་  
དམ་པའི་ གུ་ལས་པོ་ ལྷ་ལྷ་ 42 ཚོགས་ སང་གི་ ཡོག་ག་ རྒྱུན་ཉེ་ བོར་ཡིན། <sup>3</sup> དེའི་ ང་རང་གི་ སྤང་པོ་ ཉིས་ལ་ སང་ཆ་ ཉང་ཡིན་  
ཁོང་གུན་ཚེ་ དུག་གོ་ས་ གོ་ཚེ་ འག་ 1,260 ལུང་ཚེན་ ཤད་ཡིན།"

<sup>4</sup> ཉེ་ སྤང་པོ་ ཉིས་གོ་ རྗེ་ ཇིག་རྟེན་ཚེ་ སང་ལུལ་ལ་ གཅོ་པོའི་ དུན་ལ་ ཡོད་ཁུན་ཚེ་ ཡོ་ལོ་ལོ་ ལྷུང་མ་ ཉིས་ དང་ འདེ་སྤོགས་  
ཉིས་གོ་ ཡིན་ཚོག་པོ། <sup>5</sup> གལ་ཉེས་ སུ་ཞིག་གི་ ཉེ་ ཉིས་གོའི་ རྒྱུད་པ་ ཉང་ཅེས་ ཚོན་ ཉེ་ ཉིས་གོའི་ ཁབ་ཚེ་ མེ་ བེངས་ཉེ་ གུ་པོ་གུན་  
མེད་ཁུན་ ཙོ་ཡིན་ ཡང་ ཉེ་ ཉིས་གོའི་ རྒྱུད་པ་ ཙོ་ཅེས་མེ་ ཙོ་ལྷུས་ ཙོ་འབར་གུན་ ཉེན་ཚེ་ ལུ་ལ་ བེ་ཡིན། <sup>6</sup> ཁོང་གུན་ཚེ་ ལུང་ཚེན་  
ཤད་པེ་ ཏུས་ གང་པོ་ ཆང་པ་ མེ་བབས་ཤེས་མེ་ བེའི་ རྒྱལ་ཁབ་ གཤེས་མེ་ སང་ཆ་ ཁོང་གུན་ལ་ སལ་ལ་ འདེ་སྤོགས་ ཡང་ ལུ་  
ཆང་མ་ ལྷག་ག་ ལྷུར་ལུག་ཅེས་ དང་ རྒྱལ་ ཁོང་གུན་ ཤད་ནའང་ ཇིག་རྟེན་ ཉབ་པ་ མེད་ཁུན་ཚེ་ མེ་གུན་ལ་ དུག་དལ་ རྒྱ་  
ཆང་མ་ ཡོད་ལུག་ཅེས་མེ་ སང་ཆ་ སལས།

<sup>1</sup>11:4 བེ་པོ་ རྗེ་ ལུང་ཚོན་པ་ 3 གཤེས་ལུའི་ ཚོང་ཁུན་ཚེ་ འཕམ་ཞིགས་པོ་ ཡིན་ཚོག་ གེ་པོ་ 3 གཤེས་ལུའི་ སྤོག་ཚེ་ 4:1 རྗེ་ 14 རང་དང་ བྱིའི་ འདེ་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ཚོག།

7 ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་ གད་ཚེས་གུན་ དན་དྲ་ གྲུབ་ ཚར་ར་ཅིག་། ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་པོ་ ཐེལ་ མེད་ཁབ་ནི་ ཉིང་ཚན་ ས་དོང་ནི་ བེངས་ཏེ་། ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ གྲུབ་ལོ་ལ་ ཚིམ་ནི་། ཡང་ བམ་ཀལ་ཏེ་ སང་མིན། 8 ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ རོ་གུན་ བེ་ གྲལ་ས་ མེད་ཚན་པོ་ གྲུབ་ལོ་ རང་དང་ རྒྱལ་མིན་། ཀལ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོ་དོམ་ དང་ མེ་ཇིང་ རྣམས་ ཚོགས་ ཐེལ་ ཇོང་ས། ཏེ་ རྣམས་ལེ་ རང་དང་ གཞོལ་ ཡེ་གུ་ རྒྱང་གིང་ཏེ་ རྒྱང་ཏེ་ མིན་པེན། 9 ཡང་ ཞག་ སུམ་ནང་མེད་ ཚོགས་ མེ་རིགས་། རྣམ་རིགས་ དང་ གྲལ་ཁམས་ ཚང་མའི་ མི་གུན་ནི་། ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ རོ་གུན་ལ་ རྣམས་ཏེ་ དུག་མིན་། ཡང་ ཏེ་གུན་ནི་ སུ་ཞིག་གའང་ ཏེ་ རོ་གུན་ སུར་ཁང་ཏེ་ རང་དང་ སུབ་ མི་ཚུག། 10 ཇིག་ཉེན་ལ་ ཏད་ལ་ མེད་ཁབ་གུན་ནི་། ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ སྤུ་ཁབ་པོ་ལ་ མེད་པོ་ ཚིམ་ནི་། ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ སྤུས་གུན་ ཏད་ས་ཏེ་ གའ་སྤོན་ ཚིམ་ནི་། ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ རྒྱང་སྤོན་ལ་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ ཇིག་ཉེན་པ་གུན་ལ་ རྣམས་ སྤོན་ཏེ་ མིན་པེན།

11 མིན་ནང་དང་ ཞག་ སུམ་ནང་མེད་དེ་ སྤོང་ཚེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སལ་ཁབ་ནི་ སོག་གི་ འུགས་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་ རང་དང་ རྒྱགས་ཏེ་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ ཀོའག་ ཡངས་། ཡང་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ མོང་ཁབ་ ཚང་མ་ མ་སྤན་ཏེ་ ཇིགས། 12 ཏེ་ནི་ རྣམ་ཁབ་ཚེ་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ མོལས་། འི་རུ་ ཀེན་ལ་ ཡོང་། ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ རྣམ་ཁབ་ རང་དང་ སྤོན་ནི་ ཁོང་ས་། རྣམ་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་འདི་ གའ་ལོ་གུན་ སྤོན་ ཡོད་པེན།

13 ཏེན་ན་མལ་ལ་ སང་གུལ་ སྤན་ཏེ་ཞིག་ ཡོངས་ཏེ་ གྲལ་སའི་ ཞག་ རྗེའི་ རང་ནི་ ཞག་ཅིག་ ཟམ་གྱིག་ ཁྲིས་ཏེར་ མོང་། མི་ སྤོང་རུན་ བྱི་ མོན་ཏེལ་ རྒྱལ་ཁབ་གུན་ མ་སྤན་ཏེ་ ཇིགས་། ཡང་ རྣམ་ཁབ་ རང་དང་ རྒྱགས་ཁབ་ དཀོན་མཆོག་ རི་ གུན་མང་ མིན་ཁབ་པོ་ ཞལ་ ཏེར་ཏེ་ ཟེར་ས།

14 ཇིགས་ལ་ ཉེས་པ་པོ་ རྒྱང་ཚར་། མིན་ནང་དང་ རྣམས་པོ་ ཞིགས་ལ་ ཡོད་ཅེས་དུག།

ཏུང་ རུན་པ་པོ་ སུས།

11:15 རྗེ་ 19

15 པོ་ཉ་ རུན་པ་པོ་ ཏུང་ ཡུའ་ཅིག་། དལ་ རྣམ་ཁབ་ཚེ་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ མོལ་ལ་ རག་། ཇིག་ཉེན་ནི་ གྲལ་སྤོང་པོ་ ཏེ་ གཞོལ་ དཀོན་མཆོག་ དང་ ཁོང་ཏེ་ མ་གྱི་ཀའི་ གྲལ་སྤོང་ གྲུར་ཏེ་ མིན་ནོག་། ཡང་ ཁོང་ཏེ་ ཏུས་གུན་ནི་གུན་ མང་སུལ་ལ་ ཇོང་མིན།"

16 དཀོན་མཆོག་གི་ སྤོན་དུན་ལ་ ཁོང་དང་གུན་ནི་ རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ འུ་སྤོང་ 24 པོའི་ དཀོན་མཆོག་ག་ ཚག་སུལ་མིན་ ཁོང་དང་ ཚོལས། 17 ཁོང་གུན་ནི་ མོལས་།

"ཀྱི་ གཞོལ་ དཀོན་མཆོག་ གུན་མང་། ཉེ་རང་ དགས་ རྒྱགས་ཁབ་ དང་ རུན་ལ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་ མིན་ནོག་། ད་ཞག་ནི་ ཉེ་རང་དང་ རྒྱགས་ཚེ་ རྒྱལ་དང་། ཅིང་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་ཏེ་ རང་ཏེ་ མང་ ཀྱག་པོ་ ཀོལ་ཏེ་ ཉེ་རང་ཏེ་ མང་སུལ་པོ་ གོ་ལྷག་ག་ ཇོང་ཏེ་ མིན་ནོག།

18 ཏད་ལ་ མེད་ཁབ་ནི་ གྲལ་ཁམས་གུན་ སྤོང་ གངས་ཏེ་ མིན་ནོག། མིན་ནང་དང་ ཏེ་ ཉེ་རང་ཏེ་ རྒྱགས་སྤོང་ ཏུས་པོ་ ཡེབས་ཏེ་ མིན་ནོག་།

ཡང་ སྤུ་ཁབ་གུན་ལ་ གགས་ ཅད་ཅེས་། ཉེ་རང་ཏེ་ ཞབས་ཏེ་གལ་གུན་། ཡུང་སྤོན་པ་གུན་། དམ་པ་ མི་གུན་། འུ་འུགས་ དང་ ཇིགས་པོ་ ཉེ་རང་དང་ ཇིགས་ཁབ་ ཚང་མ་ལ་།

སོལ་རས་ སལ་ཅེས་ ཡང་ ཇིག་ཉེན་ ཁྲིས་ཏེར་ ཚོ་ཁབ་གུན་ ཁྲིས་ཏེར་ ཇོང་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ཡེབས་ཏེ་ མིན་ནོག།"

19 ཡང་ དལའི་ རྣམ་ཁབ་ རང་དང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཚོང་ཁབ་ བེས་ཏེ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ རང་དང་ ཁོང་ཏེ་ ཚད་དོན་ནི་ རྣམས་པོ་ ཇལ། ཡང་ རྣམས་ལག་གི་ འོད་། ཇིགས་ཤེས་ཚན་ནི་ རྣམ་། ཚད་མེད་ལ་ རྒྱག་ཀྱག་པོ་སྤོང་། སང་གུལ་ ཡོངས་། ཡང་ ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་ མེར་རུ་ ཚེན་མོ་ བབས།

བུ་མོ་ དང་ བྲུག་།

12:1 རྗེ་ 18

12 <sup>1</sup>ཡང་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ དཔལ་སྲིལ་སྲིལ་ ལྷས་ ཆེན་མོ་ཞིག་ བྱང་ ཉེ་རང་ང་ ཉི་མ་ ཀོས་ ཚོགས་ལ་ གོན་ཉེ་ ཀང་པའེ་ ཡོག་ག་ ལྷ་མ་ དང་ གོའི་ཀ་ ལྷས་མ་ རྣུག་ཉིས་སི་ མོར་ཤོག་ གོན་ཁན་ནི་ བུ་མོ་ཞིག་ མོང་། <sup>2</sup>ཉེ་ བུ་མོ་པོའ་ ལྷ་གྱ་ རྩར་ཅེས་ དུག་, ཡང་ ཁོའི་ ལྷ་གྱ་ རྩར་ཅེས་སི་ ལྷ་མོ་ དང་ དུག་དཔལ་ ཡོང་ཅེས་པོའེ་, ཁོའི་ ལྷ་རྩེ་ གྱ་ཚོ་ ཉང་དུག་།

<sup>3</sup>ཉེ་རྗེ་ ངའེ་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ ཡང་ ལྷས་ཤོག་གི་ རང་ང་, གོ་ དུན་ དང་ ལྷ་ཚོ་ ལྷ་ ཡང་ གོ་ རེ་རེ་ཀ་ མོར་ཤོག་ ཡོང་ཁན་ནི་ བྲུག་ ཆེན་མོ་ མར་པོ་ཞིག་ མོང་། <sup>4</sup>ཁོའི་ ར་མ་པོ་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ ལྷར་མ་ ཁག་ ལྷ་མེ་ རང་རྗེ་ ཁག་ ཚོགས་ གྲུབ་སེའི་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སངས་, ཡང་ ལྷ་གྱ་པོ་ ཟུང་ཅེས་སི་ སེའེ་ ཉེ་ བུ་མོ་ ལྷ་གྱ་ རྩར་ཅེས་ཚན་ནི་ དུན་ལ་ མོང་ཉེ་ དུགས། <sup>5</sup>ཉེ་ བུ་མོ་པོའ་ བུ་ཚོ་ཞིག་ རྩར་, ཁོང་ཉི་ གྲུལ་ཁམས་ མང་མའེ་ཀ་ སང་ཆ་ མང་མ་ ཉམ་པོ་ སང་སྲུལ་ལ་ རྩང་ཞིན། བྲུག་ག་ ཟུང་ མ་ཚུགས་ ཉུན་མེད་ལ་ ཉེ་ བུ་མོའི་ ལྷ་གྱ་པོ་ ཁོང་རང་ཉི་ ཁྲིས་སི་ཀ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷ་རྩེ་དུན་ལ་ ཁྲུམ་ར་ རྩངས། <sup>6</sup>ཡང་ ཉེ་ བུ་མོ་པོ་ རི་རྩོད་ཉི་ རང་ང་ མོར་ཉེ་ མོང་, ཀ་པོའེ་ རང་ང་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྣམ་སྲིལ་ག་ གྲུལ་གྱིག་ རྩང་ཉེ་ ཡོང་ཡིན། ཀ་ཕུ་ ཞག་ 1,260 ཆག་པ་ ཁོའི་ ལྷ་རྩོག་ ཚོའ་ རྩང་ཞིན།

<sup>7</sup>ཡང་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ མག་ ཉང་ཅེས་ གོ་བྲུགས། ཤོ་ཉ་ མེ་གྲུའེལ་ དང་ ཁོང་ཉི་ ཤོ་ཉ་གུན་ནི་, ཉེ་ བྲུག་ དང་ ཁོའི་ སྲོ་པ་ ཤོ་ཉ་གུན་ལ་ རོ་ལས་, ཡང་ བྲུག་ དང་ ཁོའི་ སྲོ་པ་གུན་ནི་ ཤོ་ལས་ཉེ་ རོ་ལས། <sup>8</sup>ཞིན་ནའང་ མག་གི་ རང་ང་ བྲུག་ སམས་ པསང་, ཁོ་ དང་ ཁོའི་ སྲོ་པ་གུན་ རྣམ་ཁའེ་ རང་རྗེ་ སེང་ང་ རྩངས། <sup>9</sup>ཉེ་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ བྲུག་, དུད་གུན་ནི་ གོ་ལ་ ཤོ་ཉ་ ཟེར་ཁན་པོ་ རྗེ་, ལྷ་རྩེ་མའེ་ ཏུས་སི་ རུལ་པོ་ ཞིན་ཞོག་། ཁོའི་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ མེ་གུན་ལ་ གོ་བ་རྩོར་ ཉངས་ཉེ་ ཞིན་པོན། ཁོ་ དང་ ཁོའི་ སྲོ་པ་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བྲུལ་ལ་ སང་ང་ རྩངས།

<sup>10</sup>ཉེ་རྗེ་ ཡང་ ང་ རྣམ་ཁའེ་ ལྷ་ ཆེན་མོ་ཞིག་ ཚོར་,   
 "ཉེ་ ང་དང་ཉི་ དཀོན་མཆོག་གི་ མར་པ་, སང་ དང་ གྲུལ་སྲིད་   
 དང་ ཁོང་ཉི་ མ་ཤི་ཀའེ་ སང་སྲུལ་པོ་ ལེལ་ ཚར་ཉེ་ ཞིན་ཞོག།   
 ཉེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷ་རྩེ་དུན་ལ་ ང་དང་ཉི་ ལྷ་རྩེ་གུན་ལ་   
 ཉེན་ཆེན་ མེད་པ་ ལྷོན་ ཀལ་ཁན་ནི་ ཤོ་ཉ་རྩེ་པོ་,   
 བྲུལ་ལ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སང་ང་ རྩང་ཉེ་ ཞིན།

<sup>11</sup>ཡང་ ང་དང་ཉི་ ལྷ་རྩེ་གུན་ནི་ ལུ་གུའེ་ ལྷ་ཁག་ དང་   
 གའ་མོའེ་ རྣམ་རྩུལ་ལི་ སྲང་པོ་ ཉང་ཅེས་པོའེ་, ཤོ་ཉ་ལ་ སམ་ཀལས།   
 ཉེ་ སྲང་པོ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ སྲོག་ ཉང་ཅེས་ དང་   
 ཤོ་ཉེས་ལའང་ རིགས་ མ་རིགས། <sup>12</sup>ཉེ་པོའེ་མེའེ་ རྣམ་ཁའེ་ དང་   
 ཉེ་རང་ང་ ཞུགས་ཁན་གུན་ནི་ ལྷིད་པོ་ ཚོ་ཤོག།   
 ཞིན་ནའང་ ས་ཀྱང་ དང་ གྲུ་ཚོའི་ཀ་ དུག་ཁན་གུན་ལ་   
 ཚམ་ཤོག་གི་ རིགས་ནང་ མ་ཚོག་, ཚེའ་ཟེར་ན་ དུད་གུན་ནི་ གོ་ལ་   
 ཁྲོ་ཞ་གུན་ ཡོད་ས་ བྲུལ་ལ་ ཡོང་དུག། ཁོ་ སྲོའེ་ གངས་ཉེ་ དུག་   
 ཚེའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ལག་ག་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ གོ་བ་རྩོར་ཅེས་སི་ ཏུས་,   
 ཏུ་བྲུན་ཞིག་ མ་ཚོ་ མེད་ཁན་པོ་ ཁོའི་ ལྷས་ཞིན་ཞོག་"

<sup>13</sup>བྲུག་པོའེ་ ཁོང་ང་ བྲུལ་ལ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སངས་ཉེ་ ཞིན་ཁན་པོ་ ལྷས་ཆའ་ཅེག་, ཁོའི་, སྲས་ ལྷས་ཁན་ནི་ བུ་མོ་པོའེ་ ཉེད་ཉེ་   
 ཁྲུམས། <sup>14</sup>ཞིན་ནའང་ ཉེ་ བུ་མོ་པོའེ་ རི་རྩོད་ཉི་ རང་ང་ གྲུལ་གྱིག་ ཚོའ་ རྩང་ཁན་ནི་ རྣམ་སྲིལ་པོའེ་ཀ་ ཏུར་ཉེ་ ཆ་ཉུན་ཅེས་ལ་ ལག་   
 ཆེན་མོའེ་ ཤོག་ལ་ ཚོགས་ ཉིས་ སལ་ཉེ་ དུག་, ཀ་ཕུ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལོ་ སྲུམ་ནང་པེད་ ཆག་ལ་, ཉེ་ བུ་མོ་པོའེ་ བྲུག་གི་ ཀ་རྗེ་   
 ལྷོལ་ལ་ རྩང་ཉེ་ ལྷ་རྩོག་ རྩང་ཞིན།



<sup>16</sup> ཁོའི་ ཉམ་ཤུང་ དང་ ཇིགས་པོ་, རྒྱལ་པོ་ དང་ ཉལ་པ་ཚན་, རང་སྐྱོད་ཚན་ དང་ ཆོ་ལོག་, ཆང་མའེ་ རྩོད་པ་ ཡ་ ལག་པ་ ཡས་པའི་ཀ་ སང་ ཏངས་ཏེ་ རྒྱགས་ཤིག་ ཚས། <sup>17</sup> ཏེ་ རྒྱགས་པོ་ ཡོད་ཏེ་ མ་ནེ་ སུ་ཞིག་གའང་ ཉོང་ཚོང་ ཏང་ ཉན་ན་ མེད་ཡིན། ཏེ་ རྒྱགས་པོ་ ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ ཏང་པོའི་ མེད་ ཡ་ ཁོའི་ མེད་ཏེ་ ཨང་ཀྱངས་ ཉལ་པ་ རྩམ་པར་པོ་ ཨིན་ཞོག།

<sup>18</sup> ཏེ་ རྒྱགས་པོའི་ ཏོན་ཏུག་ ཏེ་གོ་ཚེས་ལ་ སེམས་ཚན་གུན་ སེམས་པར་ཚན་ ཡོང་གོས། ཏེ་ རྒྱགས་པོ་ མེ་ཞིག་གི་ ཨང་ཀྱངས་ ཨིན་ཞོག། ཡང་ ཏེ་ ཨང་ཀྱངས་པོ་ རི་ <sup>666</sup> ཨིན་ཞོག།

མེ་ 144,000 དང་ ལུག་།

14:1 རི་ 5

**14** <sup>1</sup> ཏེ་ནི་ དའེ་ ལྷའ་ཅིག་ ཟེ་ཡོན་ ཟེ་ར་ཁན་ནི་ རི་ཀ་ ཏེ་ན་ན་ ལུག་པོ་ འདས་ཏེ་ རྩོང་, ཡང་ རྩོད་པའི་ཀ་ ལུག་ དང་ ཁོང་པོ་ ཡལ་པོ་ ཚན་ ཤེད་ འདྲ་ཁན་ནི་ མེ་ 144,000 ཁོང་ ཉམ་པོ་ དུག། <sup>2</sup> ཡང་ ང་ ར་མེ་ལའ་ནེ་ རྣང་ ཀྱག་པོ་ཞིག་ ཚོར་ ཀ་པོ་ བེད་ཚན་ ལྷག་ཁན་ནི་ རྒྱ་ རྣང་ ཀྱག་པོ་ ཡ་ ངད་ཚན་ ལུག་ལྷན་ཁན་ ཚོགས་ རག་ཡིན། ཏེ་ རྣང་པོ་ རི་ མེ་ མང་པོ་ཞིག་གི་ ཏར་ མང་པོ་ཚན་ནི་ རོ་མོ་ རོ་ལེ་ཁན་ ཚོགས་ རག་ཡིན།

<sup>3</sup> ཁོང་གུན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིམ་, རོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོ་ དང་ འུ་སྤོང་གུན་ནི་ དུན་ལ་ ལུ་ མོ་མ་ཞིག་ ཏངས། ཏེ་ ལུ་པོ་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ རྣེ་ལའ་ འདྲ་ཁན་ 144,000 མེ་གུན་ མ་སྤོགས་, སུའང་ ཤུང་ ཚོགས་ མེ་དུག། <sup>4</sup> ཁོང་གུན་ དམ་པ་, ཤུའོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ མ་ནེ་ མེད་ཁན་ དང་ ལུག་ ཀ་རུ་ ཆ་ནའང་ ཁོང་པོ་ རྣང་རང་ནེ་ ཆའད་ཡིན། ཡང་ ཁོང་གུན་ མེ་གུན་ནི་ སྤོ་ནེ་ ཉོའ་ འདྲ་ཏེ་ རྣོན་ཐོག་གི་ གུ་ གོ་མ་པོ་ ཚོགས་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་ དང་ ལུག་ལའ་ ལུ་ལ་ འདྲས། <sup>5</sup> ཁོང་གུན་ནི་ ལའ་ནེ་ ལུན་ མ་ནེ་ མ་པོང་, ཡང་ ཁོང་གུན་ རྣོན་མེད་ཁན་ ཨིན་ཞོག།

ཕོ་ཉ་ སུམ།

14:6 རི་ 13

<sup>6</sup> ཏེ་ནི་ དའེ་ ར་མེ་མེ་ རྣེལ་ལ་ འུར་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ འན་ ཕོ་ཉ་ཞིག་ རྩོང་། ཁོའི་ གའ་ མ་ནེ་ མེད་ཁན་ནི་ གའ་མོའི་ ར་མེ་རྒྱལ་པོ་, ཇིག་ཏེ་ན་པ་ ཆང་མའེ་ གད་དུག་ ཀ་པོ་ གུལ་ཁམས་, མེ་རིགས་, རྣང་རིགས་ དང་ མེ་གུན་ ཨིན་ཞོག། <sup>7</sup> ཡང་ ཏེ་ ཕོ་ཉ་པོའི་ རྣང་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་ མོ་ལས་, <sup>8</sup> ཏེ་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ ཁྲིམས་ཚད་དེ་ ཏུས་ ལེམས་པ་, ཁོང་ང་ ཇིགས་ཤིག་ ཡང་ ཅི་སྐྱོ་ ཚོ་ཤིག། ར་མེ་ལའ་, ས་ཀྱང་, གུ་ཚོ་ དང་ རྒྱའི་ རྒྱའི་གུན་ འདྲ་ཁན་ནི་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ ཚེ་ལེ་ཤིག།

<sup>9</sup> ཕོ་ཉ་ ཏང་པོའི་ རྣང་རང་ནེ་ འན་ཡང་ ཕོ་ཉ་ཞིག་ རྣེད་ཏེ་ མོ་ལས་, "པའེ་ལོན་ནེ་ གུལ་ས་ མེད་ཚན་ དན་པའོ་ ཤིགས་ཏེ་ མེད་, ཀ་པོའི་ ཇིག་ཏེ་ན་ནི་ གུལ་ཁམས་ ཆང་མའེ་ མེ་གུན་ལ་, ཁོའི་ ལུས་ཤེལ་ལི་ དོད་པ་ དན་པའོ་ ཆང་པོ་ གུང་ཚུགས།"

<sup>10</sup> ཁོང་གུན་ནི་ རྣང་རང་ནེ་ ཕོ་ཉ་ སུམ་པའོ་ རྣེད་ཏེ་ མ་ རྣང་ ཆེན་མོ་ ཉམ་པོ་ མོ་ལས་, "སུ་ཞིག་གི་ ཏེ་ ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཁོའི་ རྣེད་ཏེ་ ཚོ་ལན་, ཡ་ ཁོའི་ རྒྱགས་པོ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ རྩོད་པ་ ཡ་ ལག་པའི་ཀ་ ཚོ་ཚུགས།, <sup>11</sup> ཁོང་གུན་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱགས་སྤོའི་ རྣེན་ཆང་པོ་ གུང་གོས་ཨིན་, ཀ་པོ་ ཁོང་པོ་ རྒྱགས་སྤོའི་ དོན་རྣེ་གི་ རང་ང་ ཚའང་ མ་སྤོགས་ ཀ་ར་པ་ ལུག་གི་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན། ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ དམ་པའོ་ ཕོ་ཉ་ དང་ ལུག་ལའི་ རྣེན་དུན་ལ་ མེ་ དང་ ལུ་ཟེ་ མེ་ ཞེན་ཨིན་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ རང་ང་ རུག་ངལ་ རྩོང་ཨིན། <sup>12</sup> ཁོང་གུན་ནི་ རྒྱགས་སེ་ ཏུང་པའོ་ ཏུས་ལྷན་ནེ་ལྷན་ ལོང་ཨིན་ དུག་ཨིན། དལ་ཚོ་ མ་ནེ་ མེད་པ་, ཁོང་གུན་ལ་ ཉན་ཚན་ གང་པོ་ པར་ཏོ་ རྩོང་ཨིན་, ཚེད་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཇིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཏེ་པོའི་ རྣེད་ཏེ་ ཚོ་ལས་, ཡང་ ཁོའི་ མེད་ཏེ་ རྒྱགས་པོ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ཀ་ ཚོ་ཚུགས།

<sup>13</sup> ཏེ་ནེ་ པའོ་ ར་མེ་ལའ་ནེ་ རྣང་ཅིག་གི་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, "འེ་པོ་ ཤེས་, ཏེ་ནེ་མར་ལ་ གཏོ་པོའི་ཀ་ ཏད་པ་ ཚོ་ཚེས་པོའི་

ཤིག་གོས་ཁན་གུན་ ཚན་ལའང་ཚན་ ཨིན།" དམ་པའོ་ རྒྱག་ཉིད་ཏེ་ མོ་ལས་, "པོན་ དེན་པོ་, ཁོང་གུན་ལ་ ཚན་ལའང་ ཏེན་ཏེན་ རྩོང་ཨིན། ཁོང་གུན་ལ་ ལས་ ཀགས་པོ་གུན་ནེ་ དལ་ཚོ་ རྩོང་ཨིན་ ཚེད་ཟེར་ན་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ལས་ ཟང་པོའི་ ཤུས་ལུ་ ར་མེ་ལའོ་ རང་ང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལེད་ཨིན།"

ཇིག་རྟེན་ནི་ ལྷོན་ཐོག་།

14:14 རྟེ 20

<sup>14</sup> ཉེ་ནེ་ ངའེ་ ལྷོན་ ཀར་པོ་ཞིག་ ཐོང་། ཡང་ ཉེ་ ལྷོན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡོང་ཁན་པོ་ མི་རིགས་སི་བྱུ་ ཙོགས་ འུག་ ཁོང་ངེ་ ལུའི་ཀ་ སེར་འི་ ཐོར་ཤོག་ ངང་ ཆག་ག་ ཐོར་ར་ རྟོན་པོ་ཞིག་ རྣམས་ཉེ་ འུག་།

<sup>15</sup> ཉེ་ནེ་ ལན་ཡང་ སོ་ཉེ་ཞིག་གི་ རྣམ་ཁའེ་ ཚོང་ཁང་ངེ་ རང་ལེ་ བེང་ཉེ་ ལྷོན་ ཆེན་མོ་ ཉམ་པོ་ ལྷོན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཁན་པོའ་ མོ་ལས་། "ཉེ་རང་ངེ་ ཐོར་ར་ ཉམ་པོ་ ངའ་ ངང་ ཅེའ་ཟེར་ན་ ཏུས་པོ་ རན་ཉེ་ ཇིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལྷོན་ཐོག་པོ་ ཚོས་ཉེ་ ཡོང་ཉེ་ ཡིན་ཚོག་།" <sup>16</sup> ལྷོན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཁན་ནི་ ཁོང་རང་ངེ་ ཐོར་ར་ ཇིག་རྟེན་ནི་ཀ་ གྲུབས་པ་ ཇིག་རྟེན་ གང་པོ་ ངས་ཉངས་།

<sup>17</sup> ཉེ་ ལྷོན་ནེ་ ཡང་ སོ་ཉེ་ཞིག་ རྣམ་ཁའེ་ ཚོང་ཁང་ངེ་ རང་ལེ་ བེང་ཉེ་ ལྷོན་པ་། ཁོང་པོ་ ཡག་གའང་ ཐོར་ར་ རྟོན་པོ་ཞིག་ འུག་།

<sup>18</sup> ཉེ་ནེ་ མེ་ཀ་ ཡང་ ཡོང་ཁན་ ཡང་ སོ་ཉེ་ཞིག་ ཚོང་ཁེ་ འུག་ ལྷོན་ཉེ་ ཐོར་ར་ རྟོན་པོ་ རྣམས་ཉེ་ ཡོང་ཁན་ནི་ སོ་ཉེ་ མོ་ལས་། "ཉེ་རང་ངེ་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཐོར་ར་ རྟོན་པོ་པོ་ ཀའ་ཉེ་ ཇིག་རྟེན་ནི་ ལྷོན་ནི་ ལྷང་མ་གུན་ནི་ ཀ་ནེ་ ལྷན་གུན་ ལྷུས་། ཅེའ་ཟེར་ན་ ཉེ་གུན་ ཚོས་ཉེ་ འུག་།" <sup>19</sup> ཡང་ ཉེ་ སོ་ཉེ་པོའ་ ཁོང་ངེ་ ཐོར་པོ་ ཇིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལྷུའེ་ ལྷན་གུན་ ལྷུས་ཉེ་ ལྷུའ་ བེང་ངའ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷགས་སྲིའི་ ལྷན་ ཅོར་ཅེས་སི་ རྣམས་ ཆེན་མོའེ་ རང་ངེ་ བངས་། <sup>20</sup> ཉེ་ ལྷན་ ཅོར་སའེ་ རྣམས་པོ་ གྲུལ་ས་ནེ་ བེ་ཡོག་ག་ ཡོང་པོ་ཀ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷག་པོ་། ལྷན་ ཅོར་སའེ་ རྣམས་ནེ་ ཉེ་ལམ་ ཀའ་མེ་ཀར་ 300 ཆག་པ་ ལྷགས་། ཡང་ ལྷག་གི་ ཐོན་པོ་ ཉེའེ་ ལྷུབས་ ཚོག་པ་ ལེའ་།

མོ་ཟེས་ ངང་ ལུ་གུའི་ སལ་ཁན་ནི་ ལུ།

15:1 རྟེ 4

**15** <sup>1</sup> ཉེ་ནེ་ ང་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ངེ་ ཡང་ ཉེ་ལམ་ལེས་སི་ ལྷགས་ཤིག་ ཐོང་། སོ་ཉེ་ ལྷན་ནི་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ལྷུག་ངལ་ ལྷན་ ལྷུར་ཉེ་ འུག་། ཉེ་ནན་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷིང་ལྷག་གི་ ཆད་པ་པོ་ ཡིན་ཚོག་། <sup>2</sup> ང་ མེ་ ཉམ་པོ་ ངེས་ཁན་ནི་ ལེའ་ལི་ གྲ་ཚོ་ ཙོགས་ཤིག་ ཐོང་། ཡང་ ཉེ་ བའལ་ ལངས་ཉེ་ འུག་ཁན་གུན་ནི་ ཇིགས་ཀང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ ཀ་ནེ་ གྲུལ་ཁའེ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ ཡིན་ཚོག་། ཅེའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ སེམས་ཅན་། ཡ་ ཉེ་པོའི་ ལྷན་ཏུ་ ཆག་ མ་ལུམས་ ཡ་ ཉེ་པོའི་ ཡང་ཀངས་སི་ ལྷགས་པོ་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ཀ་ ཙོ་ མ་ལྷགས་ ཁོང་གུན་ནི་ ལག་པའེ་ རང་ངེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སལ་ཁན་ནི་ ཉར་ མང་པོ་ཅན་ནི་ སོ་ལམ་ ལྷུར་ཉེ་ འུག་། <sup>3</sup> ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལབས་ཉོག་པ་ མོ་ཟེས་ ངང་ ལུ་གུའི་ སལ་ཁན་ནི་ ལུ་ ཉང་འུག་།

"ཀྱེ་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ ཀྱན་ཡང་།

ཉེ་རང་ངེ་ ཆག་ལམ་གུན་ ཀྱག་པོ་ ངང་ ཉེ་ལམ་ལེས་ ཡིན་ཚོག་།

གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ གྲུལ་པོ་། ཉེ་རང་ངེ་ ངོང་ཁན་གུན་ འོས་པ་ ངང་ དེན་པ་ ཡིན་ཚོག་།

<sup>4</sup> ཀྱེ་ གཙོ་པོ་། ཉེ་རང་ངེ་ ལུ་ མི་ཇིགས་?

ཉེ་རང་ངེ་ ཆེན་ལ་ ལུའི་ ལྷོད་པ་ མི་ལུམ་?

ཉེ་རང་ ཅིག་པོ་ དམ་པ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡིན་།

གྲུལ་ཁམས་ ཚང་མ་ ཡོངས་ཉེ་ ཉེ་རང་ངེ་ ལྷན་ལྷན་ལ་ ཙོ་ལ་ཡིན་།

ཅེའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་ངེ་ རང་ངེ་ ཆག་ལས་ ཀྱང་པོ་གུན་ ལྷོན་ ཅུག་ག་ ངང་ཉེ་ ཡིན་ཚོག་།"

སོ་ཉེ་ ལྷན་ ངང་ ལྷུག་ངལ་ ལྷན་།

15:5 རྟེ 8

<sup>5</sup> ཉེ་ ལྷོན་ནེ་ ངའེ་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ངེ་ ཚོང་ཁང་ ཡང་ན་། དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷང་པོའི་ ཀྱར་པོ་ བས་ཉེ་ ཐོང་། <sup>6</sup> ལྷུག་ངལ་ ཡོང་ཅུག་ཅེས་སི་ ཡང་ཆ་ སལ་ཉེ་ ཡོང་ཁན་ སོ་ཉེ་ ལྷན་ཀོ་ ཚོང་ཁང་ནེ་ བེང་ཉེ་ ཡོངས་། ཉེ་ སོ་ཉེ་གུན་ནི་ ལག་མོ་ ཀོས་ ཀར་པོ་ ཀོན་ཉེ་ ཀྱང་ངེ་ཀ་ སེར་འི་ རས་ ལྷུའེ་ འུག་། <sup>7</sup> ཉེ་ནེ་ ཉེ་ ལྷོག་ ཡོང་ཁན་ ལོ་ཀོའི་ ལོ་ནེ་ ཅིག་གི་ ཉེ་ སོ་ཉེ་ ལྷན་ཀོའེ་

<sup>6</sup>14:14 ལྷོན་ལེའ་ལི་ ལྷོ་ཆའེ་ 7:13

སེར་རི་ ཁོར་མོ་ རེ་རེ་ ལུལ་སེ་ ཀ་ཤིང་ རང་ང་ ཉུས་གྲུན་ནི་གྲུན་ ཞུགས་ཁན་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ བྱགས་སྲོ་ གངས་ཏེ་ དུག།  
<sup>8</sup> རྩོད་ཁང་ལོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཉལ་ས་ཤེས་ཚན་ནི་ ཟེར་རྩིང་ དང་ རྩུད་དེ་ ཉུང་པའི་ གངས་ཏེ་ དུག། དམ་པའི་ རྩོད་ཁང་ལོ་ རང་ང་  
སྲུ་ཞིག་གའང་ ཞུགས་ མི་ཉན་ རྣམ་ཆོག་ལ་, སོ་ཉ་ རུན་གྱིང་ རུག་ངལ་ རུན་གོ་ རྩོད་ཅེས་མི་ ལས་པོ་ དན་བྲ་ གྲུབ་ མི་གྲུབ།

དཀོན་མཆོག་གི་ བྱགས་སྲོའི་ ཁོར་མོ་ རུན།

16:1 ཉི་ 21

**16** <sup>1</sup> ཏེ་ནི་ ངའི་ རྩོད་ཁང་ལོ་ རང་རྩེ་ རྣུང་ ཆེན་མོ་ཞིག་གི་ སོ་ཉ་ རུན་གྱིང་ ཟེར་ཕྱིན་ ཆོར་, "སོང་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ བྱགས་སྲོ་  
སྣང་སེལ་ཞེས་ ཁོར་མོ་ རུན་གྱི་ རིག་རྟེན་ནི་གྱི་ སོས་ཏེང་།" <sup>2</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ ཉང་པོ་པོ་ སོང་ཏེ་ ཁོར་མོ་ རང་ང་  
ཡོད་ཁན་པོ་ རིག་རྟེན་ནི་གྱི་ སོས་ཏེངས། ཏེ་ རིགས་ཤང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ནི་ ལྷགས་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ ཏེ་པོའི་ ལྷན་དུའ་ ཙལ་ཁན་  
གུན་ནི་ ལྷགས་པོའི་གྱི་ རིགས་ཤེས་ དང་ ལྷག་ཟེར་ སྲན་ཏེ་ཚན་ནི་ ལྷར་གང་ པོང་།

<sup>3</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ ཉེས་པའི་ ཁོར་མོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ གྲུ་ཆོའི་གྱི་ ལྷགས་པ་, གྲུ་ཆོ་ གང་པོ་ མི་ སྤེལ་ཁན་ནི་ ལྷག་ ཙོགས་  
ཅག་པོ་ གྲུར་, ཡང་ གྲུ་ཆོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོག་ ཡོད་ཁན་ ཆོང་མ་ སྤེ།

<sup>4</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ སྲུམ་པའི་ ཁོར་མོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལྷངས་པོ་ དང་ ལྷུམ་གྱི་ གུན་ནི་གྱི་ ལྷགས་པ་, ཏེ་ ལྷ་གུན་ཅང་དང་ ལྷགས་  
གྲུར། <sup>5</sup> ཡང་ ངའི་ ལྷ་གུན་ནི་གྱི་ ཤང་ཆ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་པོའི་ ཟེར་ཕྱིན་ ཆོར་,

"ཉེ་རང་འི་ རྩིམས་ཅད་གུན་ ཀྱང་པོ་ ཡིན།  
ཉེ་རང་ ཞུགས་ཏེ་ ཡོད་, ཡང་ ཞུགས་ཏེ་ ཡོད་མིན་,  
ཡང་ ཉེ་རང་ དམ་པ་ ཞུགས་ཏེ་ ཡིན་,  
ཅིང་ཞུན་ ཉེ་རང་འི་ འོས་པའི་ རྩིམས་ཅད་གུན་ རྩེ་ཏེ་ ཡིན་ནི་གྱི།

<sup>6</sup> ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་ དང་ ལུང་སྒྲོན་པ་ གུན་ནི་ ལྷག་ སོས་ པ་སང་,  
ཉེ་རང་འི་ ཁོང་གུན་ལ་ ལྷག་ བྱང་ང་ སལས་, ཀ་པོ་ འོས་པ་ ཡིན།

<sup>7</sup> ཏེ་ནི་ ངའི་ རྩོད་ཁྲི་ ཀ་ནི་ རྣུང་ཅིག་གི་,

"ཀྱི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ ཀྱན་ཤང་  
དེན་པའི་ ཉེ་རང་འི་ རྩིམས་ཅད་གུན་ འོས་པ་  
དང་ ཀྱང་པོ་ ཡིན་ནི་གྱི" མོལ་ཡིན་ ཆོར།

<sup>8</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ ཞི་པའི་ ཁོར་མོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཉེ་མའི་གྱི་ སོས་ པ་སང་, ཏེ་པོའི་ ཆད་པོའི་ མི་ཆང་མ་ མེའ་ ཆོག་ཅུགས།

<sup>9</sup> ཡིན་ནའང་ ཏེ་ ཆད་ཏེ་ ཆོག་ཁན་ ཆང་མའི་, ཁོར་རང་འི་ ལྷག་པ་གུན་ནི་གྱི་ རྩོད་པ་ ཙོས་ཏེ་ འི་ རུག་ངལ་ ཆང་མའི་གྱི་ ཤང་ཆ་  
ཡོད་ཁན་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཙོ་ཤ་ མ་ཙོའ་, ཁོང་འི་ ཆན་པོའི་ རན་ ཉལ་དུག།

<sup>10</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ ལྷ་པའི་ ཁོར་མོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ རིགས་ཤང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ནི་ རྩིས་སི་གྱི་ ལྷགས་ཏེངས་པ་ ཁོའི་  
གྲུལ་སྲིད་ གང་པོ་ ལྷན་གྲིག་གི་ ཀའས་ ཉངས། ཁོའི་ ཁང་ཉན་ཁན་གུན་ནི་ ལྷག་ཟེར་ ཆེན་མོ་ ཡོང་ཅེས་པོའི་, རང་འི་ ལྷ་གུན་ལ་  
སོག་ ཉལས། <sup>11</sup> ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ རུག་ངལ་ ཆེན་མོ་ དང་ ལྷར་གང་ ཡོད་ཅེས་པོའི་, ཁོང་གུན་ནི་ རྣམ་ཁལ་ ཞུགས་ཁན་ནི་  
དཀོན་མཆོག་གི་ རན་ ཉལས་, ཡིན་ནའང་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ལས་ དན་པ་གུན་ནི་གྱི་ རྩོད་པ་ ཙོས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་ ཆོགས་ལ་ སེམ་  
མ་གྲུརས།

<sup>12</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ རུག་པའི་ ཁོར་མོའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལུལ་རེ་གྲས་སི་ ལྷངས་པོ་ ཆེན་མོའི་ རང་ང་ སོས་ པ་སང་, ལྷངས་པོའི་  
སྣམས་, ཏེ་པོའི་ ལས་ཏེ་ བར་ ཆོགས་སི་ གྲུལ་པོ་གུན་ལ་ ཁོར་རང་གུན་ནི་ མག་མི་གུན་ གག་སྐྱིལ་ མེད་པ་, ལྷོ་ ཆོགས་ལ་ རྩོད་ཉན།

<sup>13</sup> ཡང་ ངའི་ རུག་, རིགས་ཤང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ ལྷག་མའི་ ལུང་སྒྲོན་པ་ སྲུམ་གྱིང་ ཁང་ཉི་ བལ་པ་ ཙོགས་སི་ ཆོ་ཏེ་  
སེམས་ཉིད་གུན་ པོང་ཡིན་ བོང་། <sup>14</sup> ཏེ་གུན་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ ལྷགས་གུན་ ལྷན་ཅེས་ལ་ རྩུད་ ཡོད་ཁན་ནི་ རུད་གུན་ནི་ སེམ་ཉིད་གུན་  
ཡིན་ནི་གྱི་, ཡང་ ཏེ་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་གྱི་ གྲུལ་པོ་ ཆང་མ་ ཡོད་མ་ སོང་ཏེ་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ གྲུལ་གལ་ལ་ དཀོན་མཆོག་  
ཀྱན་ཤང་འི་ ཀྱག་པོ་ རྩིམས་ཅད་ཏེ་ ལྷག་གི་, མག་ ཉང་ཅེས་ལ་ རོ་མ་ཅུགས། <sup>15</sup> <sup>16</sup> ཁོང་གུན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཆང་མ་ ཡིན་པའི་པོའི་  
སྣང་ཏེ་ རང་ང་ ཡིན་མ་གྱི་འོན་ ཟེར་ཁན་ནི་ རྣམས་པོའི་གྱི་ རོ་མ་ཅུགས།



ཨིན་ཞོག་། ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ སང་སྐུལ་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ཉུ་དྲན་ཞིག་ མ་ནི་ མེ་ཡོང་། <sup>11</sup> ལྷན་མ་ཞིག་ མིན་ཏེའ་ ཡོད་ཁན་  
 རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ མང་པོ་, ཨིན་ནའང་ དག་ས་ མེད་ཁན་པོ་ ཉི་ གྲལ་པོ་ རྒྱུད་པོ་ ཨིན་ཞོག་། ཁོའི་ ལན་ རླུང་གོ་  
 ཚོགས་ལ་ སང་སྐུལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའང་ ཁྲིས་ཏེར་ ཚོའ་ འད་ཨིན། <sup>12</sup> ཁྱོ་རང་ མོང་ཁན་ནི་ རྩ་ཚོ་ རྩུ་པོ་  
 ཉི་ ཏུ་རུང་ ཚོགས་ལ་ སང་ མ་སྐུལ་ཁན་ནི་ གྲལ་པོ་ རྩུ་ ཨིན་ཞོག་། ཡང་ ཏེ་གུན་ལ་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ ཉམ་པོ་ ཏུས་  
 ཉུ་དྲན་ཞིག་གི་ སེའ་ སང་སྐུལ་ཅེས་ལ་ སང་ཆ་ ཏང་ཨིན། <sup>13</sup> ཏེ་ གྲལ་པོ་གུན་ནི་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ལ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་  
 རླུང་ དང་ སང་ཆ་ གུན་ ཏང་ཅེས་ལ་ ཁའ་ཆམས་ཨིན།"

ལུ་གུའ་ གྲལ་ཁའ་ མོའ་།

17:14 ཉི་ 18

<sup>14</sup> རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ གྲལ་པོ་ རྩུ་གོའི་ ལུ་གུ་ ཉམ་པོ་ མག་ ཏང་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ལུ་གུའ་ ཏེ་གུན་ནི་ག་  
 གྲལ་ཁའ་ མོའ་ཨིན། ཚེའ་ཟེར་ན་ ཁོང་ ཉི་ གཞོལ་པོ་གུན་ནི་ གཞོལ་ དང་ གྲལ་པོ་གུན་ནི་ གྲལ་པོ་ རླུགས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་། ཁོང་འི་  
 པོད་ད་ འད་ཏེ་ རྩམ་མ་ འད་ཏེ་ ཁོང་འི་ རང་རང་ ཨིད་ཤེས་ ཚོ་ཁན་གུན་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ དུག་ཨིན། <sup>15</sup> ཏེ་ ཏེ་ ཏེ་ སོ་ཉེ་པོའི་ དའ་  
 མོལ་ལ་རག་, "ཏེ་ རླུགས་ཚོང་མ་ དུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྩུངས་པོ་གུན་ ཉི་ མེ་གུན་, མི་ཚོགས་གུན་, གྲལ་ཁམས་གུན་ དང་  
 རླང་རིགས་གུན་ ཨིན་ཞོག་། <sup>16</sup> རྩ་ཚོ་ རྩུ་ དང་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ནི་, ཏེ་ རླུགས་ཚོང་མའ་ རྣམ་རད་ ཚོ་ཨིན།  
 ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ ཀ་ནི་ ཚེ་ཆང་མ་ ཀོགས་ཏེ་ ཁོ་ རྩུར་ཉལ་ ཚོ་ཨིན་, ཡང་ ཁོའི་ ག་གུན་ རོས་ཏེ་ ལག་ལུས་གུན་ མེའ་ སྲག་ཨིན།  
 " དཀོན་མཚོག་གི་ རླུགས་ཐད་པོ་ གྲུབ་ཅེས་ལ་, ཁོང་འི་ ཏེ་ སང་སྐུལ་ལ་གུན་ནི་ རྩིང་འི་ རང་རང་ ཐབ་ཤིག་ རྩིང་ར་ འད་ས།  
 དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་གུན་ དྲན་ད་ གྲུབ་ཅེས་སི་ སེའ་ ཁོང་གུན་ནི་ སང་ཆ་གུན་ རིགས་ནང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་པོའི་ ཏང་ཅེས་ལ་  
 ཁའ་ཆམས་ རླུག་ག་ འད་ཨིན། <sup>18</sup> ཡང་ ཁྱོ་རང་འི་ མོང་ཁན་ནི་ པུ་མོ་པོ་ ཉི་ རིག་རྟེན་ནི་ གྲལ་པོ་གུན་ནི་ག་ སང་སྐུལ་ཨིན་  
 ཡོད་ཁན་ནི་ གྲལ་ས་ རིགས་པོ་པོ་ ཨིན་ཞོག་།

བའེ་ཡོན་ནི་ གྲལ་ས་ རིགས་པོ་ ཁྲིས་ཏེར་ འད་ས།

18:1 ཉི་ 8

**18** <sup>1</sup> ཏེ་ རྩིང་ནི་ དའེ་ ཡང་ སོ་ཉེ་ཞིག་ མ་ སང་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ རྣམ་ཁའ་ནི་ བབས་ཨིན་ མོང་, ཡང་ ཁོང་འི་ རྩུངས་སི་  
 རིག་རྟེན་ གང་པོ་ འོད་དི་ གང་། <sup>2</sup> ཏེ་ སོ་ཉེ་པོའི་ ཀུ་ཚོ་ སྲན་ཏེ་ སལ་ཨིན་ མོལས་,  
 'མིང་ཚན་ བའེ་ཡོན་ནི་ གྲལ་ས་པོ་ ཁྲིས་ཏེར་ མོང་ཏེ་  
 ཏེ་པོ་ རླུང་གུན་ དུག་སའེ་ རྣམ་ས་,  
 ཀོང་ལྷུགས་གུན་ནི་ ཐང་ས་  
 ཡང་ ཚེ་ཏུ་ དང་ ཁམ་ལོག་ ཅ་གུན་ནི་ ཆངས་ ལྷུར།  
<sup>3</sup> རིག་རྟེན་ལ་ ཆང་མ་ ཏེ་ པུ་མོའི་ ལུས་ལྲེལ་ དན་པའེ་  
 ཆང་ གུངས་ཏེ་ ར་རོས་ཏེ་ དུག།  
 རིག་རྟེན་ནི་ གྲལ་པོ་ ཆང་མའེ་, ཏེ་ པུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ལྲེལ་ དན་ལ་ པོས་ས།  
 ཡང་ ཏེ་ པུ་མོའི་ ལྷོ་ནེར་ མང་པོའི་ སང་པོའི་,  
 རིག་རྟེན་ནི་ ཚོང་ལ་གུན་ རླུག་པོ་ ལྷུར།"  
<sup>4</sup> ཏེ་ ཏེ་ ད་ རྣམ་ཁའ་ནི་ ཡང་ སྲུང་རླང་ཅིག་གི་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་,  
 "དའེ་ མེ་གུན་, ཏེ་ པུ་མོའི་ རླུག་པའེ་ རང་རང་ དུས་ མེ་དུས་ཤེས་སི་ སེའ་,  
 ཏེ་ གྲལ་སའེ་ རང་ནི་ པང་ཏེ་ ཡོད་ཤིག་,  
 ཏེ་ མ་ནི་ ཁྱོ་ལྷ་གུན་ནའང་, ཏེ་ པུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ཆད་ལ་ ཤོག་ཨིན།  
<sup>5</sup> ཚེའ་ཟེར་ན་ ཏེ་ པུ་མོའི་ རླུག་ལ་གུན་ མང་པོ་ མོང་ཏེ་  
 རྣམ་ཁའ་ ཚོགས་པའང་ ལེབས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་།

ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ ལས་ རན་པ་གུན་ རྗེད་ མ་ཇོད་ས།  
 \*ཁོའི་ ཞན་མ་གུན་ལ་ རན་པ་ ཚོ་ཁན་ ཅོགས་, ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཅོས།  
 ཁོའི་ ཚོ་ཁན་ནི་ ཉེ་ལྗོད་པོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཅོས།  
 ཡང་ ཁོའི་ རགས་སེ་ ཀོ་རེ་ བྱང་ཚུགས་ཁན་པོ་ ཉེ་ལྗོད་ ཅོས་ཏེ་ ཁོའི་ བྱང་ཚུགས།  
 \*ཏེ་ བྱ་མོའི་ ཁོ་རང་ སྤལ་ དང་ བྱ་ཚོར་ ཐོབ་ཁན་  
 རྒན་ཏེ་ ཁོའི་ བར་དོ་ དང་ རྟུག་པའ་ ཏོང་,  
 ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ བྱ་མོའི་ ཁོ་རང་ སྤོང་ཏེ་ རང་ སོ་སོ་ ཅོས་ཏེ་,  
 ང་ རྗེ་ བྱ་མོ་ ཁྲིམ་སེ་ག་ དུགས་ཏེ་ ཡིན།  
 ང་ རྗེ་ ཡ་ནེ་མ་རང་མོ་ མན་, ཡང་ ངའ་ མ་ནེ་ ཚོ་ མ་གོས་ ཟེར་དུག།

\*ཏེན་ན་པོའི་མིའང་ ཞག་ཅིག་གི་ རང་ང་  
 ངའི་ ཏེ་ བྱ་ལ་སའི་ མེ་གུན་ལ་ ཟུ་མོ་, བེ་ཅེས་,  
 སེམས་ཚེར་ དང་ ལྷ་གི་ གུན་ནི་ ཆད་པ་ སལ་ཡིན།  
 མེ་ ཏེ་ བྱ་ལ་ས་པོ་ སྤག་ ཏང་ཡིན།,  
 ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ བྱ་ལ་སའང་, ཁྲིམས་ཅད་ སལ་ཁན་ནི་ གཤོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ རྗེ་ སྤོངས་ཅན་ ཡིན།\*\*

བའེ་ཡོན་ནི་ མིའང་ ཉུས།

18:9 རྗེ་ 24

\*ཏེ་ བྱ་མོ་ ཉམ་པོ་ བྱས་ཤེལ་ རན་པ་ དང་ ཁོའི་ བྱ་ཚོར་གུན་ནི་ག་ ཐང་པོ་ ཚོ་ཁན་ནི་ རིག་ཏེན་ནི་ བྱ་ལ་པོ་གུན་ནི་, བེ་བྱ་ཡོན་ནི་  
 ཏུང་པ་ བོང་ཡིན་ ཐོངས་ཏེ་ ཁོའི་ མིའང་ ཉེ་རན་ ཅོས་ཏེ་ འཇུག། \*\*ཏེ་གུན་ནི་ ཏེ་ བྱ་མོ་པོའི་ ཆད་པ་ སྤན་ཏེ་པོ་ ཐོང་ཏེ་ རིགས་ཏེ་  
 ཐག་རིང་ དུགས་ཏེ་ འཇུག་ཞིག་ ཟེར་ས།,

"ཨ་ གྲག་པོ་ བྱ་ལ་ས་ ཅོམ་ཤིག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་,  
 བའེ་ཡོན་ བྱ་ལ་ས་ རིགས་པོ་,  
 ཉུས་ མ་ ཉུ་འཇུག་ཞིག་གི་ རང་ང་  
 དཀོན་མཚོག་གི་ ཁྲོ་རང་ ཆད་པ་ སལ་ས།"

\*\*རིག་ཏེན་ནི་ ཚོང་པ་གུན་ཉིང་ བའེ་ཡོན་ནི་ མིའང་ འཇུག་, ཚོང་པ་ ཚོ་ཡིན་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ནེ་ལ་མ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཅ་ལག་  
 ཉེ་ཁན་ སུ་ཞིག་གའང་ མེ་ལུས། \*\*སྤྱིར་ན་ མེར་, ལུལ་, ཁྲ་དོ་ རིན་ཅན་, ལུ་ཏིག་, རིན་ཅན་ བྱ་ལ་པོ་གུན་ནི་ ཀོས་ དང་ ཀོ་ཤིན་,  
 ཏི་ཞིས་ ཤིང་ཏི་ རིགས་ ཆང་མ་, ལང་པོ་ཆོ་ མོའང་ ཚོ་ཁན་ནི་ ཅ་ལག་གུན་, རིན་ཅན་ ཤིང་གུན་, ར་གན་, ལྷགས་ དང་ རྡོ་  
 ཀ་མ་རུ་, \*\*ཡང་ དལ་ཅི་ནི་, མ་ས་ལའི་ རིགས་, སྤོས་, མའིར་ ཟེར་ཁན་ ཏི་ཞིས་ཅན་ མར་, ལང་པོ་གན་སེན་ས་ ཟེར་ཁན་  
 ཏི་ཞིས་ཅན་ནི་ སྤོས་, ལུན་ཆང་ དང་ ཡོ་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་ མར་ལག་, མེ་ད་ དང་ གྲོའི་མེ་, བ་ལང་, ལུག་, ཏ་ དང་ ཤིང་ཏེ་ གུན་ དང་,  
 ཚོ་ལོག་གུན་, དེ་ ཆང་མ་ བྱ་ལ་སའི་ རང་ང་ ཉོང་ཚོང་ ཏང་ཅེས་སེ་ མིའང་ ཁྲོང་དང་པོན། \*\*ཡང་ ཚོང་པ་གུན་ནི་ ཏེ་རུང་དའང་ སྤོང་  
 ཚོན་མོ་ ཉམ་པོ་ ཟེར་ས།,

"ཨ་ བའེ་ཡོན་, ཁྲོ་རང་ཏི་ དོད་པ་ ཚོ་ཁན་ནི་  
 ཤིང་ཏིག་གུན་ མེད་ཁན་ མོང་ཏེ་ ཡིན་ནོག།  
 ཁྲོ་རང་ཏི་ ལྷག་ཏོམས་ དང་ བྱ་ཚོར་ ཆང་མ་ སྤོར་  
 ཡང་ ཡོགས་ཏེ་ མ་ནེ་ མེ་ཐོབ།"

\*\*ཏེ་ བྱ་ལ་སའི་ རང་ང་ ཚོང་ ཏངས་ཏེ་ ལྷག་པོ་ བྱར་ཁན་ ཚོང་པ་གུན་, རིགས་ནང་ཅན་ནི་ ཏེ་ བྱ་ལ་སའི་ ཆད་པའང་ རིགས་  
 པ་སའང་ ཐག་རིང་ དུགས་ཏེ་ འཇུག་ ཉེ་རན་ ཚོ་ཡིན། \*\*ཡང་ ཚོང་པ་ ཚོས་ཏེ་ ཟེར་ཡིན།,

"ཨ་ གྲག་པོ་ བྱ་ལ་ས་ ཅོམ་ཤིག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་།  
 ཀོས་ལག་ རིན་ཅན་ ཀར་པོ་, དོན་པོ་ དང་ མར་པོ་,

ཡང་ མེར་, རིན་ཅན་ ལཱེ་ རིགས་ དང་

ལྷ་ཏིག་ ཏགས་ཁན་ནི་ བུ་མོའི་

<sup>17</sup> ལྷ་ཚོར་གུན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ རང་ང་, མེད་ཁན་ མོང་།

ཏེ་ ལྷ་ཟེང་གུན་ནི་ འཕྲོད་, ཏེ་རང་ང་ ལྷ་ལ་ས་པོ་ མེ་གུན་, ལྷ་ཟེང་ ལྷ་ལ་ཁན་ དང་ ཚོ་ ལྷ་དེ་ པེ་ནི་ ཅོ་ཁན་ ལུན་, མེད་ ཐག་རིང་ཞིག་གི་ ཡངས་ཏེ་ དུག་ཡིན། <sup>18</sup> ལྷ་ལ་ས་པོ་ མེད་ ཞིན་ཏེ་ ཏུད་པ་ པོང་ཡིན་ ཐོང་ ཟེ་, ཁོང་གུན་ནི་ འཕྲིན་ ཟེར་ཡིན་, འི་ ལྷ་ལ་ས་ ཅོགས་སེ་ རིགས་པོ་ ལྷ་ལ་ས་ཞིག་ མ་ནི་ མེད་ལྟོ། <sup>19</sup> ཁོང་གུན་ནི་ འཕྲིན་ ཚོར་ལ་ ལྷ་ཅེས་ལ་ རང་ངའི་ གོའི་ཀ་ ཐལ་བ་ ཡོགས་ཏེ་ ཟེར་ཡིན་,

མ་ གྲག་པོ་ ལྷ་ལ་ས་ ཅོམ་ཤིག་གི་ རིགས་ནང་ རིགས་ནང་།

ལྷ་ཟེང་ངའི་ དག་པོ་ ཚང་མ་ ཏེ་ ལྷ་ལ་སའི་ ལྷ་ཚོར་,

ཚོ་ ལྷ་དེ་ འི་ངོ་ འཛོང་ ལྷ་ལ་ཅེས་པོའི་ ལྷ་ག་པོ་ ལྷ་ར་ཏེ་ ཡིན་པོན།

ཁོའི་ རོར་གུན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ རང་ང་, མེད་ཁན་ རང་ས།

<sup>20</sup> ལྷ་ཅིག་གི་ མོལ་ས་,

"ནམ་ཁའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་གུན་, ཏེ་ ལྷ་ལ་ས་ ཁྲིས་ཏེར་ ཚལ་ཁན་པོའི་ཀ་ ཐད་པོ་ ཅོ་ཤིག།

དཀོན་མཚོག་གི་ མེ་གུན་, ལྷ་ཚོངས་གུན་ དང་ ལུང་ལྷོན་པ་གུན་ ཐད་པོ་ ཅོ་ཤིག།

ཅིང་ཟེར་ན་ ཁྲོ་ཞལ་ ལྷ་བག་ལ་ ཅོ་ཅེས་པོའི་

དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ ཁྲིས་ས་ཅད་ རང་ཏེ་ ཡིན་ལོག།

<sup>21</sup> ཏེ་ནི་ པོ་ན་ རིགས་པོ་ཞིག་གི་ རན་ཐག་གི་ རོའི་ ཅོགས་ཤིག་ ལྷ་ར་ཏེ་, ཏེ་པོ་ ལྷ་ཚོའི་ རང་ང་ ཐངས་ཏངས་ ཡང་ མོལ་ས་,

"ཏེ་ནི་ ཅོགས་སེ་ ཤེད་ ཉམ་པོ་ བ་པེ་ཡིན་ནི་ ལྷ་ལ་ས་ རིགས་པོ་པོའི་ ལྷ་ར་ལ་

མ་ནི་ མེ་ཐོབ་ཅེས་སེ་ མེད་ པང་ཡིན་,

<sup>22</sup> ཏེར་ ཡོད་ཁན་ནི་ རོལ་མོའི་ ལྷ་ད་,

ལུ་ཏང་ཁན་, ཡིང་བུ་ ལུ་ཁན་, ཏུང་ ལུ་ཁན་ ལུན་

ཏེ་ ལྷ་ལ་སའི་ རང་ང་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མེ་ཚོར།

ལས་ ལྷ་ཚོགས་ ཅོ་ཁན་ནི་ མེ་གུན་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མེ་ཐོབ།

རན་ཐག་གི་ ལྷ་དངའང་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མེ་ཚོར།

<sup>23</sup> ལྷོང་ཅེ་ འོད་པོ་ ཡང་ལྷུར་ མ་ནི་ མེ་ཐོང།

ཐད་པོ་ཅན་ནི་ མག་པ་ དང་ བག་མའི་

ལྷ་དུན་ཅན་ལང་ ཡང་ལྷུར་ མེ་ཚོར།

ཁྲོ་རང་ངའི་ ཚོང་པ་གུན་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་

ཚང་མའི་སང་ མེད་ཅན་ དང་ ཐང་ཅན་ ལུན་ ཡིན་པོན།

ཡང་ ཁྲོ་རང་ངའི་ རང་ལུ་ ཅོས་ཏེ་,

རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མ་ལ་ གོབ་རྗེར་ ཏངས།

<sup>24</sup> ཁྲོ་རང་ངའི་ ལུང་གུན་ནི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་

ལུང་ལྷོན་པ་ དང་ ཁོང་ངའི་ཀ་ ཏུད་པ་ ཅོ་ཁན་གུན་ནི་ ལྷ་ག་

མ་ཚད་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ མེ་ སད་ཁན་ ཚང་མའི་ ལྷ་ག་ ལྷ་ག་དུག།

ནམ་ཁའི་ རང་ང་ ལྷ་ལ་ཁའི་ ལུ་ ཏངས།

19:1 རི་ 10

**19** <sup>1</sup> ཏེ་ ལྷོང་ནི་ རོའི་ རམ་ཁའི་ རང་ང་ མེ་ཚོགས་ ཚེན་མོའི་ ཀུ་ཅོ་ ཅོགས་ ཚོར་ ཀ་གུན་ནི་ ཟེར་ར་རག་, "གཚོ་པོའི་ ལྷོད་པ་ ལུ་ཡི་ཤིག་,

ཐར་པ་, ཟེར་ཇིད་ དང་ སང་  
ང་དང་ཁི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡིན་ནོག་།

<sup>2</sup>ཁོང་ཁི་ ཁྲིམས་ཅད་གུན་ རྗེ་ འོས་པ་ དང་ གང་པོ་ ཡིན་ནོག་།  
ཁོང་ཁི་ ཉི་ ཟུགས་ཚོང་མ་ ཇིགས་པོ་ གྲུལ་ས་ བའི་ལོན་ལ་ ཁྲིམས་ཅད་ ཇོད་ས་,  
ག་པོའི་ ལུས་ཟེལ་ རན་པའི་ ལས་གུན་ནི་  
ཇིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ རྗེག་པའི་ ལམ་མེ་ག་ གྲུལ་ཚུགས་།  
དཀོན་མཚོག་གི་ ཉི་ བུ་མོ་པོའི་, ཁོང་ཁི་ ཞབས་ཉོག་ལ་གུན་  
སད་ཅེས་མི་ ཚོབས་ལ་ ལན་སལ་ཉི་ ཡིན་ནོག་།"

<sup>3</sup>ཁོང་གུན་ནི་ ཡང་སྐྱར་ ཤེད་ དང་ ཟེར་ས་,  
"གཙོ་པོའི་ རྗེད་པ་ སུལ་ཤིག་,

ཉི་ གྲུལ་སའི་ རང་ལྗོད་ ཉུང་པ་ ཉུས་གུན་ནི་གུན་ བིང་ཡིན་།"

<sup>4</sup>ཉི་ ཉི་ རྗེན་པོ་ 24 དང་ རོག་ ཡོད་ཁན་ ལེ་པོའི་ ཞུགས་ཁྲིམ་སི་ག་ ཞུགས་ཁན་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྗེན་དུན་ལ་ ཆག་སུལ་ས་ ཡང་  
ཁོང་ཁི་ ཚལ་ཡིན་ མོལ་ས་,

"ཨ་མེན་, གཙོ་པོའི་ རྗེད་པ་ སུལ་ཤིག་།"

<sup>5</sup>ཉི་ གྲུལ་སའི་ ག་ལྗོད་ ཉི་ སུང་སྐད་པོ་ ཚོར་,

"དཀོན་མཚོག་གི་ ཞབས་ཉོག་པ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཇིགས་ཁན་,  
ཉམས་ཤུང་ དང་ ཇིགས་པོ་ ཚང་མའི་ ང་དང་ཁི་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྗེད་པ་ སུལ་ཤིག་།"

<sup>6</sup>ཉི་ ངའི་ མཚོགས་ ཚེན་མོ་, རྗེ་ གྲག་པོ་ གྲུག་ཁན་, གྲུག་ གྲག་པོ་ རྗེར་ཁན་ནི་ རྗེད་ ཚོགས་མི་ རྗེད་ཞིག་གི་ མོལ་ཡིན་ ཚོར་,  
"གཙོ་པོའི་ རྗེད་པ་ སུལ་ཤིག་,

གཙོ་པོ་ ང་དང་ཁི་ དཀོན་མཚོག་ གུན་ཚང་ཁི་ སང་སུལ་ལ་ ཇོད་དུག་།

<sup>7</sup>ཡོང་ཤིག་, ང་དང་གུན་ནི་ ཐད་པོ་ དང་ རྗེད་པོ་ ཚེ་ཡིན་,

ཡང་ ང་དང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྗེལ་ ཉོང་ཤིག་།

ཅིལ་ལུན་ ལུ་གུའི་ བག་རྗེན་ནི་ ཉུས་པོ་ རན་ ཚོར་ཉི་

ཁོང་ཁི་ བག་མའི་ ཁོང་རང་ ཁོང་ཁི་ སེལ་ གྲུལ་གྲིག་ ཇོད་ཉི་ ཡིན་ནོག་།

<sup>8</sup>བག་མའི་ ཀོས་ལག་ རིན་ཅན་: ཀར་པོ་ དང་ རྩང་མ་

གོན་ན་ལ་ སལ་ས་།" ཀོས་ལག་ རིན་ཅན་པོ་ རྗེ་, དཀོན་མཚོག་གི་

མི་གུན་ནི་ ཆག་ལས་ གང་པོ་གུན་ ཡིན་ནོག་།

<sup>9</sup>ཉི་ མོ་ཉལ་ ང་ མོལ་ལ་རག་, "འི་པོ་ བྲིས་, ལུ་གུའི་ བག་རྗེན་ནི་ རྗེན་ལ་ བོད་ཁན་གུན་ ཅིན་ལ་བས་ཅན་ ཡིན་།" ཁོང་ཁི་

ཡང་སྐྱར་ མོལ་ས་, "ཉི་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ བཀའ་གུན་ ཡིན་ནོག་།"

<sup>10</sup>ཉི་ ངའི་ ཁོང་ཁི་ ཚལ་ཅེས་ལ་ ཁོང་ཁི་ ཞབས་སི་ག་ གྲུལ་པོན་། ཡིན་ནའང་ ཁོང་ཁི་ མོལ་ས་, "ངའ་ ཚལ་ མ་ཚོལ་ ལུ་གུའི་  
རྗེན་ལ་ རྗེད་པོ་ ཉང་ཅེས་མི་ རྗེད་པོ་ རྗེད་པོ་ བུག་ཁན་ ཁྲོ་རང་ དང་ ཁྲོ་རང་ཁི་ རྗེན་གུན་ ཚོགས་ འདང་ དཀོན་མཚོག་གི་  
ཞབས་ཉོག་པ་ ཞིག་ ཡིན་། དཀོན་མཚོག་ ཅིག་པོའི་ ཚལ་, ཅིལ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུག་ཉིད་ཉི་ ལུ་གུའི་ རྗེན་ལ་ རྗེད་པོ་  
ཞན་མ་གུན་ལ་ ཉང་ཅེས་མི་ རྗེད་པོ་ སལ་ལ་ཞོག་།"

ན་ ཀར་པོའི་ག་ ཞོན་ཁན་།

<sup>11</sup>ཉི་ ངའི་ རྗེན་ཁོང་ བེས་ཉི་ རྗེད་, ཉི་ ཀར་པོ་ ཡང་ ཉི་པོའི་ག་ ཞོན་ཁན་པོའི་ ཚན་ལ་ ཡིད་ཤེས་ཅན་ དང་ གང་པོ་  
ལུ་སུག་, ཅིལ་ཟེར་ན་ ཁོང་ཁི་, འོས་པ་ ཉམས་པོ་ ཁྲིམས་ཅད་ ཇོད་ཉི་ གང་པོའི་ མག་པོ་ སལ་ལ་ ཇོད་དུག་། "ཁོང་ཁི་ མིག་ རྗེ་,  
མོའི་ མེ་ལུ་ ཚོགས་ ཡང་ ཁོང་ཁི་ ལུ་ཉི་ག་ རྗེད་པོའི་ག་ མང་པོ་ཞིག་ དུག་། ཁོང་ཁི་ག་ བྲིས་ཉི་ ཡོད་ཁན་ནི་ མང་པོ་ ཉིན་པོ་

ཁོང་རང་ མན་པ་ ཡང་སྤུང་ བཅས་ས་ མི་དྲུག་<sup>13</sup> ཁོང་འི་ ལྷག་གི་ རང་ང་ རྒྱལ་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྣམ་ཟེལ་ བོན་ཏེ་ དུག་, ཡང་  
 ཁོང་འི་ ཆེན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ལུ་རྒྱལ་<sup>14</sup> རྣམ་ཁའེ་ མག་མེ་, རྟ་ ཀར་པོའི་ ཞོན་ཏེ་ ཀེས་ལག་ ཀར་པོ་ ཅུང་མ་  
 རིན་ཚན་ བོན་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གྱི་ ཁོང་འི་ ལྷང་རང་ནེ་ ཡོད་དུག་<sup>15</sup> ཡང་ ཡོད་ཤིང་མེས་ཚན་ དང་ ཀྱང་པོ་ ལྷུ་ལན་པོའི་ ལལ་ནེ་ རའི་  
 རོན་པོ་ཞིག་ པོད་དུག་, ཀའོ་ ཁོང་འི་ གྲུ་ལ་མམས་གུན་ལ་ སམ་ཀལ་ཅེས་སེ་ སེའ་ ཀོ་ལ་ཡིན་གྱི་ ཡང་ "ཁོང་འི་ ཆ་ཚང་ སང་ཆ་  
 ཉམས་པོ་ སང་སྤུལ་ལ་ རོད་ཡིན་གྱི་" ཀུན་སྣང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུགས་སོ་ ཆེན་མོའི་ རྣམ་སའེ་ རང་ང་ རྟ་ ཀར་པོའི་ ཞོན་ཁན་པོའི་  
 ཏེ་གུན་ ལུན་ ཚོགས་ལ་ ཚེར་ར་ རོད་ཡིན་<sup>16</sup> ཁོང་འི་ འགྲིག་ དང་ ཀེས་སེ་ག་ འི་ མེང་པོ་ སྤེས་ཏེ་ དུག་, "གྲུ་པོ་གུན་ནི་ གྲུ་པོ་  
 དང་ གཙོ་པོ་གུན་ནི་ གཙོ་པོ་"।

<sup>17</sup> ཏེ་ནེ་ དའེ་ སོ་ཉ་ཞིག་ ཉེ་མའེ་ག་ ལངས་ཏེ་ སོང་, ཁོང་འི་ རྣམ་ སོ་མ་པའེ་ རང་ང་ དུར་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཅག་ནལ་ ལྷན་  
 ཆེན་མོ་ ཉམས་པོ་ པོད་ད་ རོད་ས་, "ཡོང་ དཀོན་མཚོག་གི་ དོན་ཏང་ ཆེན་མོའི་ སེའ་ དེ་ག་ རོ་མ་ཤིག་<sup>18</sup> གྲུ་པོ་, མག་མེ་ སྤོན་པོ་,  
 མག་མེ་ ཀྱག་པོ་, རྟ་གུན་ དང་ ཏེ་གུན་ལ་ ཞོན་ཁན་, རང་སྣང་ཚན་ དང་ ཆོ་ཡོག་, ཉམས་གྲུང་ དང་ རིགས་པོ་ ཆང་མའེ་ འག་གུན་  
 ཟེལ་ལ་ ཡོད་ཤིག་"।

<sup>19</sup> ཏེ་ནེ་ དའེ་ ཏེ་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་, རིག་ཏེན་ནི་ གྲུ་པོ་གུན་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ མག་མེ་གུན་, རྟ་ ཀར་པོའི་ག་  
 ཞོན་ཁན་ དང་ ཁོང་འི་ མག་མེ་ གུན་ནི་ གྲུ་པོ་གུན་ལ་ རོ་ལ་ཅེས་ལ་ རོ་མ་ཡིན་ སོང་གྱི་<sup>20</sup> ཡིན་ལྷང་ ཏེ་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་  
 སེམས་ཚན་ དང་ ཁོང་འི་ ཡུང་སྤོན་ལ་ ཟུམ་མ་པོ་ ཟུམ་ས་, ཀའོ་པོ་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་པོའི་ ཆངས་ལ་ ཏལ་ས་ཤིས་སེ་ ལྷས་  
 མིན་ད་ མིན་ད་ ལྷན་ནད་པོན་གྱི་ ཏེ་ ལྷས་གུན་ནི་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐོར་ ཏངས་ པ་སངས་, ཁོང་གུན་ནི་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ནི་  
 ལྷགས་པོ་ ཚུ་ཅུགས་ཏེ་ ཁོང་འི་ ལྷུ་རྟ་པོའི་ ཆག་སྤུལས་ ཡང་ ཚོ་ལས་གྱི་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཁོང་འི་ ཡུང་སྤོན་ལ་ ཟུམ་མ་  
 ཉེས་ཀོ་ སོན་ཏེའེ་ སྤུ་ཟེ་ མེའ་ ཞོན་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཆོའེ་ རང་ང་ སངས་<sup>21</sup> ཡང་ རྟ་ ཀར་པོའི་ག་ ཞོན་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ལལ་ནེ་  
 པོད་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ རའི་པོ་ ཉམས་པོ་ ཁོང་འི་ མག་མེ་ ཆང་མ་ སངས་གྱི་ ཡང་ འག་ ཟེལ་ལན་ནི་ ཅ་ ཆང་མའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ རོ་གུན་  
 ཆོ་མས་ཆོ་མས་ ཟོས་གྱི་

པོ་ སྤོང་ཅིག་

20:1 རེ་ 6

**20** <sup>1</sup> ཏེ་ནེ་ ད་ ཡང་ སོ་ཉ་ཞིག་ རྣམ་ཁའེ་ བཅས་ཡིན་ སོང་, ཁོང་འི་ ཆག་ག་ སྤེལ་ མེད་ཁན་ནི་ ཏེང་ཚན་ སའོད་འི་ ཀུ་ལིག་  
 དང་ ལྷག་ཐག་ ལྷུ་རྟ་ ཆེན་མོ་ཞིག་ རྣམས་ཏེ་ དུག་<sup>2</sup> གྲུག་ ཀའོ་པོ་ ལྷུ་རྟ་མའེ་ ཉུས་སེ་ རུལ་, ཡ་ རུད་གུན་ནི་ གོ་བ་, ཡ་  
 བེ་ཏན་ ཟེར་རད་, ཁོང་འི་ ཟུམ་ས་ཏེ་, པོ་ སྤོང་ཅིག་གི་ སེའ་ ཁོང་འི་ ལྷག་ཐག་ ཉམས་པོ་ ཏགས་<sup>3</sup> པོ་ སྤོང་ཅིག་པོ་ ཆང་ཆང་ ཆོག་ལ་  
 བེ་ཏན་ནི་ གྲུ་པོ་མམས་ ཆང་མའེ་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐོར་ མི་ཏང་ཅེས་སེ་ སེའ་, ཏེ་ སོ་ཉའེ་ ཁོ་ སྤེལ་ མ་ནེ་ མེད་ཁན་ནི་ ཏེང་ཚན་  
 སའོད་འི་ རང་ང་ སངས་, ཡང་ ཁའེ་ ཀལས་ཏེ་ ཐེ་ཚོ་ གྲུམ་གྱི་ ཏེ་ ཉུས་པོ་ ཆང་ཏེ་ ལྷང་ནེ་ ཁོ་ སྤོང་ཅིག་གི་ སེའ་ སེའོག་ག་ པོད་  
 ཅུག་ག་ རོད་གོས་

<sup>4</sup> ཏེ་ནེ་ ད་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་, ཁྲིམས་ལྷང་ཅེས་སེ་ སང་ སལ་ལ་ རོད་ཁན་གྱི་ ལྷགས་ཁྲིས་གུན་ནི་ག་ ལྷགས་ཏེ་ སོང་གྱི་ ཡང་  
 ད་ གོ་ ཅད་ཁན་ མི་གུན་ནི་ སེམས་ཉིད་གུན་ སོང་, ཅེའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡེ་ཤུའི་ སྣང་པོ་ ཏངས་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་  
 བད་ཏེ་ ཡིན་པོན་གྱི་ ཁོང་གུན་ནི་ རིགས་ལྷང་ཚན་ནི་ སེམས་ཚན་ ཡ་ ཁོང་འི་ ལྷུ་རྟ་ ཆག་ མ་སྤུལས་, མ་ཚད་ ཁོང་འི་ ལྷགས་པོའི་  
 ཁོང་འི་གུན་ནི་ སོང་པ་ ཡ་ ཡག་སའེ་ག་ ཚོ་ མ་ཅུགས་གྱི་ ཁོང་གུན་ སོན་ཏེའེ་ ཡངས་, ཡང་ མ་ཤིག་ ཉམས་པོ་ པོ་ སྤོང་ཅིག་  
 སང་སྤུལས་

<sup>5</sup> ཁོང་གུན་ རེ་, བེ་ཏེ་ ཡངས་ཁན་ ཏང་པོ་རང་ ཡིན་ནོག་ ཏེ་ པོ་ སྤོང་ཅིག་པོ་ ཆངས་ཏེ་ མ་ནེ་ ཡུས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་  
 བེ་ཏན་གུན་ སོན་ཏེའེ་ མི་ཡངས་<sup>6</sup> གོ་མའེ་ སོན་ཏེའེ་ ཡང་ཅེས་སེ་ རང་ང་ ལྷས་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཅེན་ལམས་ཚན་ དང་ དམ་པ་  
 ཡིན་ནོག་, ཅེའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ག་ ཡན་ ཉེས་པ་ བེ་ཅེས་པོའི་ སང་ མ་ནེ་ མེད་ཀྱི་, མ་ཚད་ དཀོན་མཚོག་ དང་ མ་ཤིག་འེ་  
 ལམ་གུན་ ལྷར་ཏེ་ པོ་ སྤོང་ཅིག་ ཆག་ལ་ མ་ཤིག་ ཉམས་པོ་ སང་སྤུལ་ཡིན་

19:15 ལྷང་གུར་པོ་ སྤོང་པོ་ 2:9

ཤིང་ཅེས་ཅན་གྱི་ ཡམ་ཀལ་སྤྱོད་

20:7 རྩ་ 10

འདི་སྐོར་ཅིག་ཚང་དང་དང་ཤིང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཡུང་ཡིན། ཁོ་ཤིང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཚོགས་ཚང་མའི་ གྲུལ་ཁམས་སེ་ མི་གུན་ལ་ བོད་སྐོར་ ཉང་དང་ལ་ བོག་ དང་ མ་ཤིག་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཉུས་སའི་ཀ་ ཚེད། ཁོའི་ མི་ཚང་མ་ ཚོག་བེག་ག་ མག་གི་ སེའ་ རྩོམ་ཅུག་ཡིན། ཀའོ་ ཚོའི་ ཐའམ་ ཡོད་ཁན་ནི་ དེ་མ་ ཅི་ མི་ཉན་ཅེས་ ཅོགས་ མང་པོ་ ཡོད་ཡིན། ཉིང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མ་ནི་ ཁོང་གུན་ བེད་སའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ དང་ ཁོང་ རྒྱག་ཉེས་སེ་ རང་ཁུན་ནི་ གྲུལ་སའི་བོད་ སྐོར་སེ་ ཡིན་ནའང་ ཉུས་ཁའ་ནི་ མི་ རྒྱར་ལ་ བབས་ཏེ་ ཉི་ མག་མི་གུན་ ཁྲིས་ཏེར་ ཅོད་ རང་སྤྱོད།

10 ཉི་ནི་ མི་ཚང་མ་ལ་ བོད་སྐོར་ ཉང་ཁུན་ནི་ རྒྱུ་གུན་ནི་ བོད་ རྒྱ་ཟླ་ མེའ་ ཞེན་ཡིན། ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ ཉང་དང་ སངས་ ཀའོ་བོད་ ཉང་དང་ རྒྱགས་ནང་ཅན་ནི་ མེམས་ཅན་ དང་ ཡུང་སྐོར་ལ་ ཟུམ་མ་ གུན་ སངས་ཏེ་ ཡིན་པེན། ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཉུས་གུན་ནི་གུན་ ཉེན་ཚན་ མེད་ལ་ རྒྱག་དལ་ རྩོད་ཡིན།

ཁྲིས་སེ་ཅད་ཏེ་ ཞག།

20:11 རྩ་ 15

11 ཉི་ནི་ དའི་ ཞུགས་ཁྲིས་ ཀར་པོ་ གྲག་པོ་ཞིག་ དང་ ཉི་ཀ་ ཞུགས་ཁན་པོ་ རྩོད། ཁོང་ རལ་ལ་ཅིག་ རྒྱག་ཉེན་ དང་ ཉུས་ཁའ་ གུན་ ཁོང་དེ་ དུན་ནི་ བོར་ཏེ་ མོང་ ཡང་ ཉི་ཅེ་མར་ལ་ སྤྲུའིག་གིའང་ ཉི་གུན་ མ་ཚོང་། 12 ཉི་ནི་ ད་ བེལ་ཁན་ རྒྱགས་པོ་ དང་ ཉུས་ཤུང་ མི་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞུགས་ཁྲིས་སེ་ དུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ རྩོད། ཡང་ སྤྲུའི་ སེམ་ སེམ་ཁུན་གུན་ནི་ སྤོའི་ ཐའམ་མེད་པའི་ མི་ཚོའི་ སྤོའི་པོའང་ སྤྲུའི་ སྤྲུའི་ སྤོའི་ ཁོང་དང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཅོས་ཁུན་གུན་ སྤོའི་ རང་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ རང་ཞིན་ ཁོང་གུན་ལ་ ཁྲིས་སེ་ཅད་ སལ་དུག། 13 གུ་ཚོའི་ ཉི་ཉང་དང་ བེལ་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡུངས་ ཡང་ བེལ་ཁན་ དང་ བེལ་ཁན་གུན་ནི་ ཉུས་སའི་བོད་ བེལ་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡུངས་ ཉི་ བེལ་ཁན་ ཚང་མའི་ ཁོར་དང་གུན་ནི་ ལས་ རང་ཞིན་ལ་ ཁྲིས་སེ་ཅད་ སལ་ལ་ རང་སྤོའི། 14 ཉི་ནི་ བེལ་ཁན་ དང་ བེལ་ཁན་ནི་ ཉུས་སེ་ གུན་ མི་ བར་ཡིན། ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ ཉང་དང་ སངས་ འི་ ཚོའི་བོད་ བེལ་ཁན་ ཉེས་པ་ ཟེར་རོག་ག། 15 ཐའམ་མེད་པའི་ མི་ཚོའི་ སྤོའི་ ཚོའི་ ཉང་དང་ མོང་ སྤོའི་ མེད་ཁུན་གུན་ མི་ བར་ཡིན། ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ ཉང་དང་ སང་དང་ རང་སྤོའི།

ཡི་རུ་ཤལ་མེ་ སོ་མེ།

21:1 རྩ་ 27

21 1 ཉི་ནི་ ད་ ཉུས་ཁའ་ སོ་མེ་ དང་ རྒྱག་ཉེན་ སོ་མེ་ གུན་ རྩོད། སྐུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉུས་ཁའ་ དང་ རྒྱག་ཉེན་ མེད་ཁུན་ མོང་ ཡང་ གུ་ཚོའི་ སྐོར་ཏེ་ མི་དུག། 2 བག་མ་ ཁོར་དང་ མག་པའི་ སེའ་ ཟབས་ཏེ་ རྩོམ་ ཅོ་ཞན་ ཅོགས་ལ་ དའི་ གྲུལ་སེ་ དམ་པ་ ཡི་རུ་ཤལ་མེ་ སོ་མེ་ ཉུས་ཁའ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྐུན་དུན་ནི་ བབས་ཡིན། རྩོད། 3 ཡང་ ད་ ཞུགས་ཁྲིས་སེ་ ཀའོ་ སྐད་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ མོལ་ཡིན། ཚོར་ ཉིང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞུགས་པའི་ ཉུས་སེ་ མི་གུན་ནི་ སྤོའི་ དུག། ཡང་ ཁོང་ མི་གུན་ ཉུས་སེ་ ཞུགས་ཡིན། ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ དང་ དཀོན་མཚོག་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་ གྱུར་ཡིན། ཡང་ དཀོན་མཚོག་ ཁོང་དང་ ཁོང་གུན་ ཉུས་སེ་ ཞུགས་ཡིན། 4 ཁོང་དེ་ ཁོང་གུན་ནི་ མི་གུན་ ཚེ་མ་གུན་ སེའི་ རང་ཡིན། ཉི་རུ་ བེལ་ཁན་ ཡ་ དུག་དལ་ ཡ་ དུཅེས་ ཡ་ ཟུག་ཟེར་ མི་ཡོད་ ཅེད་ཟེར་ན་ འི་ ཚང་མ་ མའི་ མེད་ཁུན་ མོང་ཏེ་ ཡིན་ནོག།

3 ཞུགས་ཁྲིས་སེ་ཀ་ ཞུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་སྤོའི་ སྤོའི་ ཅེ་ཚང་མ་ སོ་མེ་ ཅོའི་དང་། ཡང་ ཁོང་དེ་ དའི་ མོལ་སེ་ འི་པོ་ སྤོའི་ ཅེད་ཟེར་ན་ འི་ སྤོའི་ ཚང་མ་ ཡིད་ཤེས་ཅན་ དང་ གང་པོ་ ཡིན་ནོག།

4 ཁོང་དེ་ དའི་ ཡང་ མོལ་སེ་ ཉིང་ ཅེ་ཚང་མ་ གུ་བ་ ཚར་ ད་ རྩི་ ཡལ་སྤོའི་ དང་ ཡི་མི་ག་ ཡིན། བོ་ཟུག་ནི་ སང་ལ་ ཡོད་ཁུན་ ཡང་ ཐའམ་ ཚོག་ལ་ ཡུས་ཁུན་ སྐོས་སའི་ ཡོད་ཁུན་གུན་ལ་ དའི་ མི་ཚོ་ ཉང་ཁུན་ནི་ རྒྱུ་མིག་གི་ རྒྱུ་པོ་ ཚོན་ལ་ ཉང་ཡིན། 7 གྲུལ་ཁའ་ རྩོད་ཁུན་གུན་ལ་ འི་ ཅེན་ལའས་ ཚང་མ་ རྩོད་ཡིན། ཡང་ ད་ ཁོང་དེ་ དཀོན་མཚོག་ དང་ ཁོང་གུན་ དའི་ སྤུ་གུ་ གུར་ཡིན། 8 ཡིན་ནའང་ ཟུན་ ཉང་ཁུན་ ཚང་མ་ རྒྱགས་ཤུད་ ཉང་ལ་ མེད་ཁུན་ ཚོ་ཏུ་ རྩོད་པ་ མི་སེད་ ཡུས་ཤེལ་ དམ་པ་

འད་དུ་ ཚོ་ཁན་, དང་ ལྷན་དྲ་ ཚེ་ལམ་ཁན་ གུན་ ལུ་ཟེ་ མེའ་ ཞེན་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ རང་ང་ ཡང་ཡིན་, ཀའོའི་ སྐུ་ཚེས་ ཉེས་པ་ ཟེར་རད།

9 ཡང་ ལྷོང་རྒྱལ་གྱི་ རྒྱལ་འཕེལ་ རྒྱན་ནི་ གངས་ཁན་ ལོར་མོ་ ལྷན་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ སོ་ཉ་ རྒྱན་ནི་ རང་ནི་ ཚིག་ ཡོད་མཏེ་ འད་ མོ་ལམ་ལ་རག་, ལེ་རུ་ ཡོད་ འདེ་ རྒྱ་རང་ དག་མཁ་, ལུ་གུའི་ ར་མའོ་ ལྷན་ཡིན། 10 ཡང་ ཁོང་འི་ ང་ རྒྱལ་ཉིད་ཏེ་ རང་ང་ མེའ་ རེ་ ཐོན་པོ་ཞིག་གི་གུ་ ལྷན་རེ་ འད་ཏེ་ ང་ རྣམ་ལའེན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷན་དུན་ནི་ དབས་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ གུལ་ས་ དམམ་པ་ ལེ་རུ་གཡེམ་པའོ་ ལྷན་ན་ འད་སུ། 11 ཏེ་ གུལ་ས་པོ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཟེར་རྗེད་ཏེ་ རང་ང་ ལྷ་ རེན་ཚན་ ཚོགས་ལ་ ལྷ་ཚེས་ཚེས་ ཚོ་རུག་, ཀའོ་ སེལ་ ཚོགས་ སལ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ལ་ཤལ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷ་ ཚོགས་ དུག། 12 གུལ་སའི་ ཀྱང་རའོ་ མངས་ཏེ་ ཐོན་པོ་ དང་ ལྷན་ཏེ་ དུག་, ཀའོའི་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་ཉེས་པོ་ སོ་ཉ་ ལྷུག་ཉེས་པོ་ ལྷན་མཏེ་ དུག། ཡིས་ར་ཡེལ་པའོ་ མི་རིགས་ ལྷུག་ཉེས་པོ་ མིང་གུན་, ཏེ་ གུམ་རྫོང་གུན་ནི་གུ་ གིས་ཏེ་ དུག། 13 ཤར་ ཚོགས་ལ་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་, གྲང་ ཚོགས་ལ་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་, ལྷོ་ ཚོགས་ལ་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་, ཡང་ ལྷུ་ ཚོགས་ལ་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་ དུག། 14 ཡང་ ཏེ་ གུལ་སའི་ ཀྱང་རའོ་, ཚོགས་རྒྱང་ ལྷུག་ཉེས་ དུག་, ཏེ་གུན་ནི་གུ་ ལུ་གུའི་ ལྷ་ཚོངས་ ལྷུག་ཉེས་པོ་ མིང་གུན་ གིས་ཏེ་ དུག།

15 འད་ ལྷ་ར་ ཏང་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་པོའི་ ཁོང་འི་ ཚག་གུ་, གུལ་ས་, ཏེ་པོའི་ གུམ་རྫོང་ དང་ ཀྱང་རའི་ ཚད་གུན་ ཏེ་ལེས་པ་, སེར་རེ་ ཚད་ ཏེ་ལེས་པ་ བེར་ཀའི་གུ་ རྣམས་ཏེ་ དུག། 16 གུལ་ས་པོ་ གུལ་ཞི་, ཀའོའི་ ལང་ དང་ རེང་ དང་ ཐོན་ གུན་ དན་དྲ་ དུག། སོ་ཉའི་ གུལ་ས་པོ་ ཏེ་ལེས་ཏེག་, ཏེ་པོའི་ ལང་, རེང་ དང་ ཐོན་ གུན་ དན་དྲ་, ཀའོ་མི་གྲང་ 2,400 བེད། 17 ཁོང་འི་ ཀྱང་རའོ་ ཏེ་ལེས་པ་, ཏེ་པོ་ མི་གྲང་ 70 ལང་ཚན་ དུག་པེན་, ཏེ་གུན་ ཏེ་ལེས་པ་ སོ་ཉའི་ མི་ ཀོ་ལམ་ཁན་ནི་ ཚད་ ཏེ་ལེས་པ་ ཀོ་ལམ་ འད་དུག། 18 ཀྱང་རའོ་ ལྷ་རྫོང་ རེན་ཚན་ ལ་ཤལ་ ཟེར་ཁན་, ཡང་ གུལ་ས་པོ་ མེར་ ཀྱང་འི་ ཚོགས་ཏེ་ དུག་ ཀའོ་ སེལ་ ཚོགས་ སལ་པོ་ དུག། 19 གུལ་སའི་ ཀྱང་རའི་ ཚོགས་རྒྱང་གུན་ ལྷ་རྫོང་ རེན་ཚན་ ལྷ་ 12 ཉམ་པོ་ ཚོགས་ཏེ་ ལྷ་མོ་ ཚོའ་ འད་ཏེ་ དུག། ཚོགས་རྒྱངས་པོ་ ལྷ་རྫོང་གུན་, ཏེ་པོ་ འས་པར་, ཉེས་པ་ ཉི་ལོམ་, ལྷམ་པ་ ཡལ་གཏེ་, ཞི་པ་ ཡེམ་རལ་དང་, 20 ལུ་པ་ ཡོ་ཞིགས་, དུག་པ་ ཀར་ལོ་ལེའན་, རྒྱན་པ་ ཀའི་ལོ་ལྷོད་, ལྷ་དཔ་ ལུ་, ལྷུ་པ་ ཏེ་པམ་, ལྷུ་པ་ ཀའི་ལོ་ལེའན་, ལྷུག་ཚིག་པ་ འེས་ཚམ་ དང་ ལྷུག་ཉེས་པ་ ཡེམ་ཐེས་ཏེ་ གུན་ ཡིན་ཚོག་གུ། 21 ཡང་ གུམ་རྫོང་ ལྷུག་ཉེས་པོ་ ལུ་ཏེ་གུ་ ལྷུག་ཉེས་པོ་, ཡང་ ཏེ་ གུམ་རྫོང་ རེ་རེ་ ལུ་ཏེ་གུ་ ཚེན་མོ་ ཚོག་གི་ འད་ཏེ་ དུག། ཏེ་ གུལ་སའི་ ལམ་ དང་ ལྷ་དང་ གུན་ སེལ་ ཚོགས་པོ་ སལ་པོ་ སེར་རེ་ འད་ཏེ་ དུག།

22 ཏེ་རྒྱང་ང་ ཚོད་ཁང་ཞིག་ མ་ནེ་ མ་ཐོང་, ཚེའ་ཟེར་ན་ གཚོའི་ དཀོན་མཚོག་ ཀྱང་མང་ དང་ ལུ་གུ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཚོད་ཁང་ ཡིན་ཚོག་གུ། 23 ཏེ་ གུལ་ས་པོའི་ ཉེས་ ལ་ ལྷ་མའི་ འོད་ཏེ་ ལྷོས་ཏོམ་ མི་དུག་, ཚེའ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཟེར་རྗེད་ཏེ་, ཏེ་ གུལ་ས་པོ་ འོད་ཚན་ འད་ཏེ་ ལུ་གུ་ ཞི་ ཏེ་པོའི་ ལྷོང་ནི་ ཡིན་ཚོག་གུ། 24 ཡང་ གུལ་ཁམས་པོ་ མི་གུན་ ཏེ་ འོད་ཏེ་ རང་ང་ གུལ་ཡིན་གུ། འིག་ཉེན་ནི་ གུལ་པོ་གུན་ནི་ ཁོང་འི་ ལྷ་རྫོང་པོ་ ལྷམ་གུན་, ཏེ་ གུལ་སའི་ རང་ང་ རྒྱང་ཡིན་པོ། 25 ཏེ་ གུལ་སའི་ གུམ་རྫོང་གུན་ མ་ནེ་ ལུག་གུ་ མ་ནོག་, ཚེའ་ཟེར་ན་ ཏེ་རུ་ ཚོན་ མ་ནེ་ མེད་ཀྱག། 26 གུལ་ཁམས་ ཁོང་འི་གུན་ནི་ ལྷེར་ དང་ ལྷ་རྫོང་པོ་ ལྷམ་གུན་, ཏེ་ གུལ་སའི་ རང་ང་ རྒྱང་ཡིན། 27 འད་པ་ ཚོག་གའའ་ ཏེ་རྒྱང་ང་ མ་ མི་ལྷོག་, མ་ཚོང་ ཁྲིལ་པའོ་ ལམ་ ཚོ་ཁན་, ལ་ ལྷན་ ཏང་ཁན་གུན་ནའད་ ཡིན་ནའད་ ལུ་གུའི་ ཐལ་མེད་པའོ་ མི་ཚོའི་ ལྷ་ཚལའི་ རང་ང་ མིང་ གིས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཏེ་རྒྱང་ང་ ཚ་ཉེན་ཡིན།

ལྷོག་ ཏང་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ།

22:1 རྟེ་ 6

22 1 ཏེ་ནེ་ སོ་ཉ་པོའི་ ང་, ལྷོག་ ཏང་ཁན་ནི་ ལྷ་ ལྷུག་ཁན་ ལྷངས་པོ་, སེལ་ ཚོགས་པོ་ ལག་མོ་, དཀོན་མཚོག་ དང་ ལུ་གུའི་ ལྷུག་ས་ཁྲེས་པོ་ ཀའོ་ བེར་ཁན་པོ་ ལྷན་ན་ འད་སུ། 2 ཏེ་པོ་ ལྷ་རལ་ གུལ་སའི་ གུལ་མེམ་མི་ ལྷུལ་ནི་ ལྷུག་དུག་, ཡང་ ལྷངས་པོའི་ ལྷ་རྫོང་ ཉེས་ཀོའོ་ ལྷོག་ ཏང་ཁན་ནི་ ལྷང་མ་ ལྷུམ་ཏེ་ དུག་, ཀའོའི་ ལོ་ ཚོག་གི་ རང་ང་ ལྷོན་ཐོག་ ལྷུག་ཉེས་ ལྷོན་དུག། ལྷ་མ་ རེ་རེ་ རང་ང་ ལྷོན་ཐོག་ རེ་རེ་, ཡང་ ཏེ་པོའི་ མི་མ་གུན་, གུལ་ཁམས་ལུན་ ཡན་ཚེས་པོ་ སེའོ་ ལྷན་ནི་ ལྷུལ་ལ་ ཀོ་ལུ་དུག། 3 དཀོན་མཚོག་གི་

22:1 ལུ་གུའི་ ལྷ་ཚལའི་ ལྷ་ཚལའི་ 60:3 རྟེ་ 5 རང་ངའད་ བེན་ན་ཏུ་མི་ ལྷོར་ལ་ ལྷེའོ་ འད་ཏེ་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ཚོག་ ཀའོ་ནི་ ལུ་གུའི་ ལུ་ལུ་གཡེམ་པོ་ གུལ་སའི་ རང་ང་ མང་ལྷུལ་ལ་ འད་ཡིན་ ཡང་ འིག་ཉེན་ནི་ གུལ་ཁམས་ལུན་ནི་ ཁོང་འི་གུན་ནི་ ལྷ་རྫོང་གུན་ ཏེ་ན་ གུལ་སའི་ རང་ང་ རྒྱང་ཡིན་ ཡང་ ཏེ་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ འོད་ཏེ་ རང་ང་ དུག་ཡིན།

